



Erlendar blaðaúrklippur, vegna fráfalls Bjarna, Sigríðar og Benedikts, 10. júlí 1970

Bjarni Benediktsson – Sigríður Björnsdóttir – Benedikt Vilmundarson – Fjölskyldan – Erlendar
blaðaúrklippur

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

bjarnibenediktsson.is

Einkaskjalasafn nr. 360
Fjölskyldan
Askja 3-13, Örk 1

©Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Hr. ritstjóri Matthías Johannessen
Morgunblaðið
Aðalstræti 8
Reykjavík
Ísland.





Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N.

Telf. (01) 39 13 70

Udklip af:

Herning Folkeblad (V)

17 JULI 1970

Statsminister- begravelsen i Island 271

Reykjavik (RB's korrespondent)
Reykjaviks domkirke var fyldt til sidste plads, altingsbygningen på den modsatte side af gaden blev også hurtigt fyldt og på gaderne foran kirken trængtes mange hundrede mennesker, da Islands afdøde statsminister Bjarni Benediktsson i går blev bisat.

Bisættelseshøjtideligheden for statsministeren, hans hustru og fireårige dattersøn, som for knapt en uge siden omkom ved en brand, var enkel, men stemningsfuld. Til stede ved bisættelsen var det samlede diplomatiske korps, repræsentanter for de nordiske regeringer, heriblandt justitsminister Knud Thstrup, islandske politikere og statsministerparrets nærmeste familie og venner.

Den islandske biskop Sigurbjørn Einarsson og domprovst Jon Auduns udtalte mindeord over statsministerparret.

Siden førtes kisterne fulgt af den nærmeste familie til gravstedet på Fossvogskirkegården tre kilometer fra domkirken. Langs rutens sidste kilometer stod unge medlemmer

selvstændighedspartie' fene' p

11 JULI 1970

271 Island sørger over Bjarni Benediktson

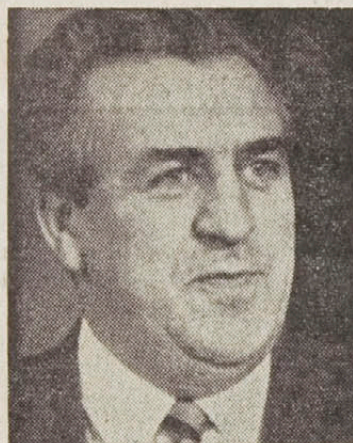
REYKJAVIK, lørdag (RB) Den islandske befolkning sørger over tabet af landets populære statsminister i syv år, Bjarni Benediktsson, der natten til fredag mistede livet på tragisk vis ved en sommerhusbrand.

Benediktsson indebrændte som omtalt i et statsejet sommerhus på Thingvallasletten sammen med sin

hustru Sigridur Björnsdóttir og parets fire-årige barnebarn Benedikt.

Hans tragnske død har chokeret den islandske offentlighed og vakt bestyrtelse i den vestlige verden, hvor den afdøde statsminister nød anerkendelse og respekt i vide kredse.

Mens flagene gik på halvmast overalt i landet og kondolancetele-



Den islandske præsident har anmodet justitsminister Johan Hafstein om at overtage statsministerposten efter Bjarni Benediktssons død

grammer fra hele verden begyndte at strømme ind straks efter meddelelsen om Benediktssons død, sammenkaldte præsident Kristjan Eldjarn regeringen og bad justitsminister Johann Hafstein, der er næstformand i selvstændighedspartiet, om at overtage regeringsledelsen.

Fire unge hollandske turister var de første, der opdagede branden i sommerhuset på Thingvalla-sletten, som statsministerparret var kommet til torsdag eftermiddag for at tilbringe en enkelt nat.

Der kom intet svar

Først en time efter at de havde slået alarm til brandvæsnet fik de hollandske turister at vide, at den islandske statsminister opholdt sig i huset

... Vi var chokerede ved tanken om, at der kunne være mennesker inde i det brændende hus. Vi ban-

kede og ruskede i dørene, men kunne ikke åbne dem, og der kom intet svar, fortalte turisterne, fire studenter, der observerede branden ved 1.30-tiden fra deres lejrplads i nærheden. De troede først, at der var tale om et lejrbrøl.

Næsten samtidig blev branden opdaget af pastor Eiríkur Eriksón på Thingvallagården, der ligger i nærheden. Han alarmerede brandvæsnet i Reykjavík, 60 kilometer derfra, men da brandvæsnet nåede frem, var huset allerede nedbrændt, og efter kort tids søgen fandt man i huset de tre lig, som i morgentimerne blev ført til kapellet i Reykjavík.

Politiet formoder, at brandårsagen er et utæt oliefyrt.

Statsminister Benediktsson blev 62 år og hans hustru 51 år. Den indebrændte dreng var dattersøn til Benediktsson og sønnesøn til handelsminister Gylfi Gíslason.

Hele verden kondolerer

I løbet af eftermiddagen begyndte kondolencetelegrammer fra hele verden at strømme ind til det islandske udenrigsministerium og statsministerboligen.

USAs præsident Richard Nixon sagde fredag aften i Washington, at Island har mistet en stor leder og Amerika en god ven.

Fra New York sendte FN-generalsekretær U Thant et telegram, hvori han dybt beklagede den tragiske

ulykke, og der kom telegrammer fra Finlands præsident Urho Kekkonen og statsminister Teuvo Aura, den svenske konge Gustav Adolf og den svenske regering, den vesttyske forbundskansler Willy Brandt, den norske og danske regering og blandt mange andre fra NATO-generalsekretær Manlio Brosio, der i sit telegram fremhævede Benediktssons indsats inden for NATO.

Den afdøde statsminister var en af de unge islandske republikks mest fremtrædende politiske skikkelser, der nød international anerkendelse. Allerede som ung gjorde han sig bemærket som en af selvstændighedspartiets dygtigste og klareste talere. I 1940 blev han Reykjavíks yngste borgmester, og i 1947 blev han minister for første gang. Efter seks år som udenrigsminister afløste han i 1963 Olafur Thors på statsministerposten.

Efterfølgeren

Hans efterfølger, den 54-årige Johann Hafstein, begyndte ligeledes sin politiske karriere inden for selvstændighedspartiet. Han har været justitsminister og minister for industriel udvikling siden november 1963.

Hafstein, der er søn af en dommer, har taget juridisk embedseksamen fra Reykjavíks universitet. Som 24-årig blev han sekretær for selvstændighedspartiet. Han var en overgang direktør for den islandske fiskeribank, inden han blev minister.



Islands statsminister Bjarni Benediktsson og hans hustru Sigridur Björnsdóttir, der begge omkom sammen med deres barnebarn

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N.

Telf. (01) 39 13 70

Ud klip af:

Dannevirke (V)

11 JULI 1970

En af NORDENS store skikkelser

271 Ved Bjarne Benediktssons død

KØBENHAVN, lørdag (RB)

Bjarne Benediktssons død er et alvorligt tab for Island, der befinder sig midt i svære økonomiske og politiske problemer. Tabet af ham vil blive følt lige så stærkt i det nordiske samarbejde, siger formanden for socialdemokratiet, fhv. statsminister J. O. Krag.

Han var en islandsk mand, der i sit væsen forenede fasthed og humor med en stærk politisk vilje til at føre det lille samfund i Nordatlanten igennem vanskelighederne. I Nordisk Raad vil vi savne Bjarne Benediktsson stærkt.

Det konservative folkepartis for-

mand, justitsminister Knud Thestrup udtaler:

— Det er med sorg og forfærdelse, vi erfarer, at statsminister Bjarne Benediktsson og hans hustru er død. De er en af Islands og Nordens store skikkelser, der er gået bort. Hans rige evne og hans forståelse for Islands særlige forhold og dybe samfølelse med Norden bevirker, at tabet af ham vil føles meget stærkt i hele den nordiske kreds.

Det samarbejde, det konservative folkeparti har haft med ham som leder af selvstændighedspartiet, har været af stor betydning for os. Ikke mindst for vort parti føles hans død som et stort tab.

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N.

Telf. (01) 39 13 70

Udklip af:

Næstved Tidende (V)

10 JULI 1970



271 Islands statsminister og hans kone omkommet under sommerhus-brand

Statsminister Bjarni Benediktsson – hans død er et alvorligt tab for Island, der befinder sig i svære økonomiske og politiske problemer. Hvem der skal overtage hans embede vides endnu ikke.

REYKJAVIK (RB) — Islands statsminister Bjarni Benediktsson, hans hustru og et barnebarn omkom i nat ved en brand. Ægteparret Benediktsson og barnebarnet, en dattersøn på et par år, opholdt sig i et sommerhus ved Thingvallasøen, 60 km fra Reykjavik.

Brandårsagen kendes ikke. Det var et gammelt træsommerhus, som ejes af staten. Sommerhuset benyttes af regeringens medlemmer i ferier og weekend'er.

Statsminister Benediktsson og hustruen, Sigridur Bjornsdottir, var kommet til sommerhuset i går eftermiddag for at holde et par dages ferie.

Der blev slået alarm om branden fra det nærliggende hotel Valhal.

Efter at den islandske radioavis i formiddag havde bragt meddelelsen, blev der spillet sørgemusik i radioen, og over hele Island gik flagene på halv stang.

Den indebrændte dreng var dattersøn til Benediktsson og sønnesøn til handelsminister Gylfi Gislason.

— Statsminister Benediktsson blev 62 år og hans hustru 51 år.

— Læs nekrolog side 2.

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Udklip af:

Dagbladet, Ringsted
(V)

10 JULI 1970

Islands statsminister indebrændt med kone og barnebarn

REYKJAVIK (RB): – Bjarni Benediktsson, den islandske statsminister, hans kone og en dattersøn på et par år omkom i nat ved en brand i et sommerhus ved Thingvallasøen, ca. 60 kilometer fra Reykjavik. Branden blev opdaget fra det nærliggende hotel Valhal, hvorfra der blev slået alarm. Brandårsagen kendes ikke.

Statsministeren, hans kone Sigridur Björnsdóttir og barnebarnet Benedikt havde siden i går boet i det gamle træsommerhus, der benyttes af regeringens medlemmer i ferie og på weekend'er. Det var meningen, at de skulle holde et par dages ferie.

Branden var meget voldsom, og det lille hus blev lagt i aske på mindre end en time.

Straks meddelelsen, der kom i formiddags, blev Island lammet af sorg.

Branden blev opdaget i nat af pastor Erikur Eriksson, der bor på den nærliggende Thingvallagård. Han fik slået alarm

med ordene: „Statsministerens hus står i brand“.

På det tidspunkt var sommerhuset allerede indhyllet i flammer, og da brandvæsenet nogen tid senere nåede frem fra Reykjavik, var huset allerede nedbrændt.

Efter kort tids søgen i ruinerne fandt man de tre dræbte, der i morges blev ført til kaj 'let i Reykjavik.

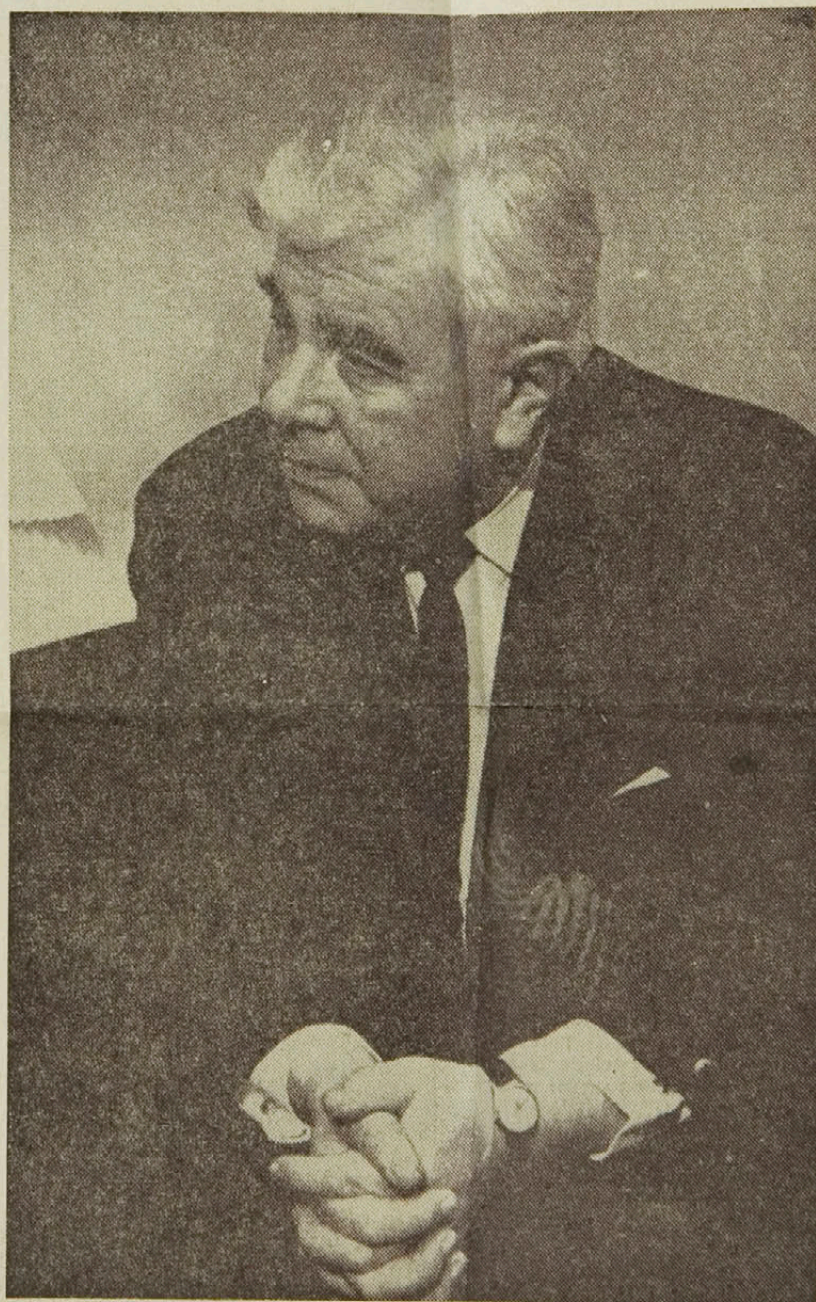
Da den islandske radioavis i formiddags bragte meddelelsen om branden, gik flagene på halv stang over hele Island, og radioen spillede sorgemusik.

Sommerhuset hed i daglig tale aldrig andet end „Kongehuset“, fordi kong Christian X

overnattede der i 1930 under festlighederne i forbindelse med Altingets 106 års jubilæum.

Fremtrædende

Bjarni Benediktsson var en af den unge islandske republiks mest fremtrædende skikkelser, der vandt international anerkendelse særlig i den periode, hvor han var sit lands udenrigsminister. Han har været statsminister siden novem-



Statsminister

ber 1963, da han afløste Olafur Thors.

Bjarni - for på Island kendes en mand blot ved sit fornavn - fødtes 1908 og tog allerede som 22-årig juridisk embedseksamen fra universitetet i Reykjavik. Inden da havde han dog gjort sig bemærket som en af selvstændighedspartiets dygtigste og klareste unge talere. I 1932 blev han professor i retsvidenskab, men hans akademiske løbebane varede kun otte år.

I 1940 besluttede han at viede sit liv til politik og valgtes til borgmester i Reykjavik - den yngste i byens historie, som han i øvrigt også havde været landets hidtil yngste professor.

Reykjavik i 1940 var en by i krig. Den vrimlede med amerikanske tropper, det strømmede

de ind til byen med islændinge fra bygderne, som ville have del i gullash-tiden, og der opstod hver eneste dag problemer. Der var mange problemer.

Benediktsson klarede den så godt, at han blev indvalgt i altinget, og der blev han siddende undtagen i de perioder, hvor han var medlem af diverse regeringer. I 1947 blev han minister for første gang, da han fik ansvaret for både udenrigs- og justitsministeriet - og udenrigsminister forblev han helt til 1953, da han byttede denne post med undervisningsministerens.

Som udenrigsminister gjorde han sig stærkt bemærket i internationale forsamlinger, ikke mindst i 1949, da Island besluttede at gå ind i Nato. Island blev det eneste Nato-medlem, der ikke stiller tropper til

rådighed (der er ingen hær), men til gengæld fik amerikanerne Keflavik-basen.

I 1956 gik regeringen Olafur Thors af, og Benediktsson overtog redaktørposten på Selvstændighedspartiets hovedblad „Morgynbladid“.

I en ny koalitionsregering under Olafur Thors overtog Benediktsson senere posterne som handels- og industriminister. I 1962 overtog han posten som formand for selvstændighedspartiet efter Thors, der da længe havde ønsket at blive ettet for denne byrde.

Da Thors året efter gik af på grund af alder, faldt det helt naturligt, at Benediktsson blev hans afløser som statsminister. Han havde da i en længere periode været partiets „kronprins“, og i det hele taget en personlighed, der nød respekt i vide kredse.

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

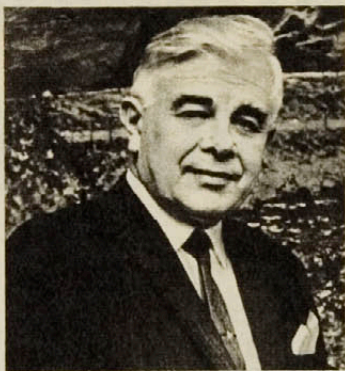
Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N.

Telf. (01) 39 13 70

Udklip af:

Se og Hør

17 JULI 1970



Islands *2071* statsminister omkommet

Ved en voldsom brand i sidste uge, der lagde et træ-sommerhus i aske, omkom Islands statsminister Bjarni Benediktsson (billedet), hans hustru og den 2-årige datter-søn Benedikt. Statsministerparret opholdt sig i statens sommerhus ved Thingvallasøen, 60 kilometer fra Reykjavik. Bjarni Benediktsson blev statsminister i 1963.

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N.

Telf. (01) 39 13 70

Udklip af:

Flensborg Avis
Padborg

11 JUL 1970

271 Johann Hafstein ny islandsk statsminister

Reykjavik. Den islandske befolkning sørger over tabet af landets populære statsminister i syv år, Bjarni Benediktsson, der natten til fredag mistede livet på tragisk vis ved en sommerhusbrand. Mens flagene gik på halvmast overalt i landet og kondolencetelegrammer fra hele verden begyndte at strømme ind straks efter meddelelsen om Benediktssons død, sammenkaldte præsident Kristjan Eldjarn regeringen og bad justitsminister Johann Hafstein, der er næstformand i selvstændighedspartiet, om at overtage regeringsledelsen.

Den afdøde statsminister var en af de unge islandske republikks mest

fremtrædende politiske skikkelser, der nød international anerkendelse. Alle-rede som ung gjorde han sig bemærket som en af selvstændighedspartiets dygtigste og klareste taler. I 1940 blev han Reykjaviks yngste borgmester, og i 1947 blev han minister for første gang. Efter seks år som udenrigsminister afløste han i 1963 Olafur Thors på statsministerposten. Hans efterfølger, den 54-årige Johann Hafstein, begyndte ligeledes sin politiske karriere inden for selvstændighedspartiet. Han har været justitsminister og minister for industriel udvikling siden november 1963. Hafstein, der er søn af en dommer, har taget juridisk embedsek-samen fra Reykjaviks universitet. Som 24-årig blev han sekretær for selv-stændighedspartiet. Han var en over-gang direktør for den islandske fiskeri-bank, inden han blev minister.

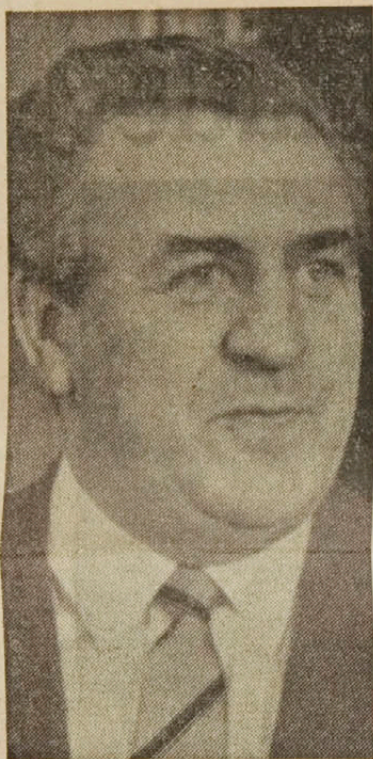
Udklip af:

Horsens Folkeblad
(V)

11 JULI 1970

Ny regeringsleder udnævnt på Island

Justitsminister Johann Hafstein overtager ledelsen efter Bjarni Benediktssons tragiske død



Den islandske justitsminister Johann Hafstein, der er blevet udnævnt til statsminister efter Benediktssons tragiske død.

Den islandske befolkning sørger over tabet af landets populære statsminister i syv år, Bjarni Benediktsson, der natten til i går mistede livet på tragisk vis ved en sommerhusbrand.

Benediktsson indebrændte som meddelt i går i et statsejet sommerhus på Thingvallasletten sammen med sin hustru, Sigridur Björnsdóttir og parrets fireårige barnebarn Benedikt.

Hans tragiske død har chokeret den islandske offentlighed og vakt bestyrtelse i den vestlige verden, hvor den afdøde statsminister nød anerkendelse og respekt i vide kredse.

Mens flagene gik på halvmast overalt i landet og kondolencetelegrammer fra hele verden begyndte at strømme ind straks efter meddelelsen om Benediktssons død, sammenkaldte præsident Kristján Eldjárn regeringen og bad justitsminister Johann Hafstein, der er næstformand i selvstændighedspartiet, om at overtage regeringsledelsen.

Turister så branden

Fire unge hollandske turister var de første, der opdagede branden i sommerhuset på Thingvalla-sletten, som statsministerparret var kommet til torsdag eftermiddag for at tilbringe en enkelt nat.

Først en time efter at de havde slået alarm til brandvæsenet fik de hollandske turister at vide, at den islandske statsminister opholdt sig i huset.

- Vi var chokerede ved tanken om, at der kunne være mennesker inde i det brændende hus. Vi bankede og ruskede i dørene, men kunne ikke

åbne dem, og der kom intet svar, fortalte turisterne, fire studenter, der observerede branden ved 1,30-tiden fra deres lejrplads i nærheden. De troede først, at der var tale om et lejrbrål.

Næsten samtidig blev branden opdaget af pastor Elrikur Eriksón på Thingvallagården, der ligger i nærheden. Han alarmerede brandvæsenet i Reykjavík, 60 km derfra, men da brandvæsenet nåede frem, var huset allerede nedbrændt, og efter kort tids søgen fandt man i hustommen de tre lig, som i morgentimerne blev ført til kapellet i Reykjavík.

Politiet formoder, at brandårsagen er et utæt oliefyr.

Kondolence- telegrammer

Statsminister Benediktsson blev 62 år og hans hustru 51 år. Den indebrændte dreng var dattersøn til Benediktsson og sønnesøn til handelsminister Gylfi Gíslason.

I løbet af eftermiddagen begyndte kondolencetelegrammer fra hele verden at strømme ind til det islandske udenrigsministerium og statsministerboligen.

USA's præsident Richard Nixon sagde fredag aften i Washington, at Island har mistet en stor leder og Amerika en god ven.

Fra New York sendte FN-generalsekretær U Thant et telegram, hvori han dybt beklagede den tragiske ulykke, og der kom telegrammer fra

Finlands præsident Uho Kekkonen og statsminister Teuvo Aura, den svenske konge Gustaf Adolf, og den svenske regering, den vesttyske forbundskansler Willy Brandt, den norske og danske regering og blandt mange andre fra NATO-generalsekretær Manlio Brosio, der i sit telegram fremhævede Benediktssons indsats inden for NATO.

Internationalt kendt

Den afdøde statsminister var en af den unge islandske republikks mest fremtrædende politiske skikkelser, der nød international anerkendelse. Allerede som ung gjorde han sig bemærket som en af selvstændighedspartiets dygtigste og klareste talere. I 1940 blev han Reykjavíks yngste borgmester, og i 1947 blev han minister for første gang. Efter seks år som udenrigsminister afløste han i 1963 Olafur Thors på statsministerposten.

Hans efterfølger, den 54-årige Johann Halstein, begyndte ligeledes sin politiske karriere inden for selvstændighedspartiet. Han har været justitsminister og minister for industriel udvikling siden november 1963.

Hafstein, der er søn af en dommer, har taget juridisk embedseksamen fra Reykjavíks universitet. Som 24-årig blev han sekretær for selvstændighedspartiet. Han var en overgang direktør for den islandske fiskeribank, inden han blev minister.

Udklip af:

Vejle Amts Folkeblad
(V)

11 JULI 1970

Sorg i Island efter brand-katastrofen

Kondolencetelegrammer fra hele verden efter statsministerens tragiske død

271

— Justitsminister Johann Hafstein ny statsminister

REYKJAVIK, lørdag (RB) Den islandske befolkning sørger over tabet af landets populære statsminister i syv aar, Bjarni Benediktsson, der natten til fredag mistede li-

vet paa tragisk vis ved en sommerhusbrand.

Benediktsson indebrændte i et statsejet sommerhus paa Thingvalla-sletten sammen med sin hustru, Sig-

ridur Björnsdóttir og parrets fire-aarige barnebarn Benedikt.

Hans tragiske død har chokeret den islandske offentlighed og vakt bestyrtelse i den vestlige verden,

hvor den afdøde statsminister nød anerkendelse og respekt i vide kredse.

Mens flagene gik paa halvmast overalt i landet, og kondolencetelegrammerne fra hele verden begyndte at strømme ind straks efter meddelelsen om Benediktssons død, sammenkaldte præsident Kristján Eldjárn regeringen og bad justitsminister Johann Hafstein, der er næstformand i selvstændighedspartiet, om at overtage regeringsledelsen.

Fire unge hollandske turister var de første, der opdagede branden i sommerhuset paa Thingvalla-sletten, som statsministerparret var kommet til orsdag eftermiddag for at tilbringe en enkelt nat.

Først en time efter, at de havde slaaet alarm til brandvæsenet, fik de hollandske turister at vide, at den islandske statsminister opholdt sig i huset.

— Vi var chokerede ved tanken om at der kunne være mennesker inde i det brændende hus. Vi bankede og

ruskede i dørene, men kunne ikke aabne dem, og der kom intet svar, fortalte turisterne, fire studenter, de observerede branden ved 1.30-tiden fra deres lejrplads i nærheden. De troede først, at der var tale om et lejrbaal.

Næsten samtidig blev branden opdaget af pastor Eiríkur Eiríksson paa Thingvallagaarden, der ligger i nærheden. Han alarmerede brandvæsenet i Reykjavík, 60 km derfra, men da brandvæsenet naede frem, var huset allerede nedbrændt, og efter kort tids søgen fandt man i hus-tomten de tre lig, som i morgentimerne blev ført til kapellet i Reykjavík.

Politiet formoder, at brandarsagen er et utæt oliefyrr.

Statsminister Benediktsson blev 62 aar og hans hustru 51 aar. Den indebrændte dreng var datteren til Benediktsson og sønnesøn til handelsminister Gylfi Gíslason.

I løbet af eftermiddagen begyndte kondolencetelegrammer fra hele ver-

den at strømme ind til det islandske udenrigsministerium og statsministerboligen.

USA's præsident Richard Nixon sagde fredag aften i Washington, at Island har mistet en stor leder og Amerika en god ven.

Fra New York sendte FN-generalsekretær U Thant et telegram, hvori han dybt beklagede den tragiske ulykke, og der kom telegrammer fra Finlands præsident Urho Kekkonen og statsminister Teuvo Aura, den svenske konge Gustav Adolf og den svenske regering, den vesttyske forbundskansler Willy Brandt, den norske og danske regering og blandt mange andre fra NATO-generalsekretær Manlio Brosio, der i sit telegram fremhævede Benediktssons indsats inden for NATO.

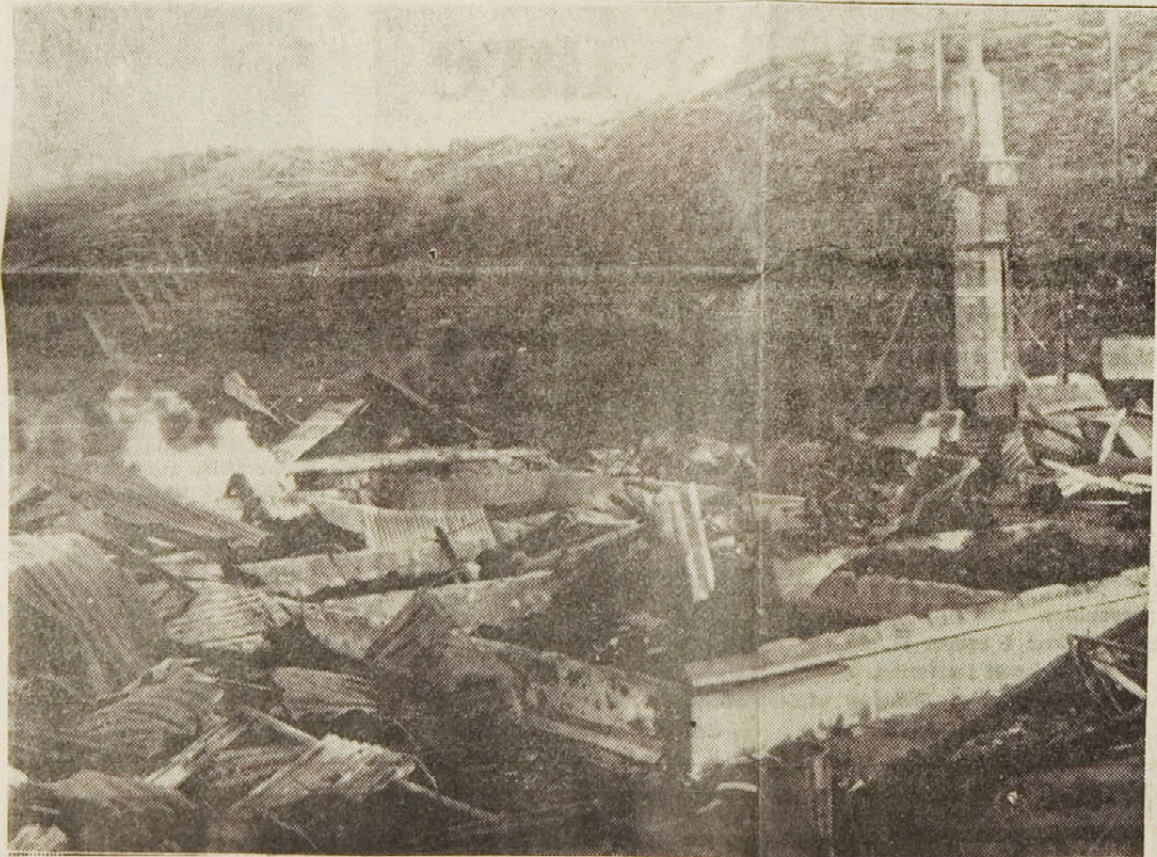
Den ny statsminister, Johann Hafstein, begyndte sin politiske karriere inden for selvstændighedspartiet. — Han har været justitsminister og minister for industriel udvikling siden november 1963.

Hafstein, der er søn af en dommer, har taget juridisk embedseksamen fra Reykjavíks universitet. Som 24-

aarig blev han sekretær for selvstændighedspartiet. Han var en overgang direktør for den islandske fiskeribank, inden han blev minister.



Johann Hafstein
— Islands ny statsminister



Den udbrændte sommervilla, hvor den islandske statsminister indebrændte sammen med sin hustru og deres barnebarn i gaar. Huset, der er af træ, blev bygget i 1907 og overdraget det danske kongehus, i hvis besiddelse det var, indtil Island blev republik. Herefter blev det benyttet af de islandske regeringsmedlemmer.



Islands statsminister, Bjarni Benediktsson, og hans hustru, Sigridur Björnsdóttir, der indebrændte natten til i gaar

Biarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N.

Telf. (01) 39 13 70

Udclip af:

Vejle Amts Folkeblad
(V)

Bjarni Benediktsson

271
Bjarni Benediktsson var en af den unge islandske republiks mest fremtrædende skikkelser, der vandt international anerkendelse særlig i den periode, hvor han var sit lands udenrigsminister. Han havde været statsminister siden november 1963, da han afløste Olafur Thors.

Bjarni — for paa Island kendes en mand ved sit fornavn — fødtes 1908 og tog allerede som 22-aarig juridisk embedseksamen fra universitetet i Reykjavik. Inden da havde han dog gjort sig bemærket som en af selvstændighedspartiets dygtigste og klareste unge talere. I 1932 blev han professor i retsvidenskab, men hans akademiske løbebane varede kun otte aar.

I 1940 besluttede han at vie sit liv til politik og valgtes til borgmester i Reykjavik — den yngste i byens historie, som han i øvrigt ogsaa havde været landets hidtil yngste professor.

Reykjavik i 1940 var en by i krig. Den vrimlede med amerikanske tropper, det strømmede ind til byen med islændinge fra byggerne, som ville have del i gullash-tiden, og der opstod hver eneste dag problemer. Der var økonomiske problemer.

Der var boligproblemer. Der var problemer med i det hele taget at beskæftige alle disse mennesker, der myldrede ind til hovedstaden. Selvom hans parti havde flertal i byraadet — den eneste hovedstad i Norden, hvor det var tilfældet, var Benediktsson den, der maatte tage stødet af ude og indefra.

Benediktsson gjorde det saa godt, at han blev indvalgt i altinget, og der blev han siddende undtagen i de perioder, hvor han var medlem af diverse regeringer. I 1947 blev han minister for første gang, dvs. han fik ansvaret for baade udenrigs- og ju-

stitsministeriet — og udenrigsminister forblev han helt til 1953, da han byttede denne post med undervisningsministerens.

Som udenrigsminister gjorde han sig stærkt bemærket i internationale forsamlinger, ikke mindst da Island i 1949 besluttede sig for medlemsskab af Atlantpagten og hans land fik den begunstigede stilling at være eneste medlem, som ikke stiller soldater til raadighed for forsvarsaliancen i tilfælde af krig, idet Island ikke har nogen hær.

Islands bidrag til medlemsskabet af NATO — udover det rent økonomiske — har først og fremmest bestaaet i at stille Keflavik-basen til raadighed for amerikanske tropper. Det var Benediktssons faste overbevisning, at ogsaa det islandske folk burde nyde godt af det samarbejde, der i efterkrigsaaarene voksede frem i Europa for at sikre freden.

I 1956 mindskedes selvstændighedspartiets flertal ved altingsvalget, og den hidtidige regering Olafur Thors afløstes af en koalitionsregering under Hermann Jonasson. Benediktsson gik af og overtog posten som chefredaktør for sit partis hovedorgan »Morgynbladi«.

I en ny koalitionsregering under Olafur Thors overtog Benediktsson i 1959 posterne som handels- og industriminister. I 1962 overtog han posten som formand for selvstændighedspartiet efter Thors, der da længe havde ønsket at blive lettet for denne byrde.

Da Thors aaret efter gik af paa grund af alder, faldt det helt naturligt, at Benediktsson blev hans afløser som statsminister. Han havde da i en længere periode været partiets »kronprins«, og i det hele taget en personlighed, der nød respekt i vide kredse.

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N.

Telf. (01) 39 13 70

Udklip af:

Vejle Amts Folkeblad

(V)

10 JULI 1970

271 Mindeord om Bjarni Benediktsson

KØBENHAVN, fredag (RB).

Bjarni Benediktssons tragiske død er et alvorligt tab for Island, der finder sig midt i svære økonomiske og politiske problemer. Tabet af ham vil blive følt lige saa stærkt i det nordiske samarbejde, siger formanden for Socialdemokratiet, fhv. statsminister J. O. Krag.

Han var en islandsk mand, der i sit væsen forenede fasthed og humor med en stærk politisk vilje til at føre det lille samfund i Nordatlanten igennem vanskelighederne. I Nordisk Raad vil vi savne Bjarni Benediktsson stærkt.

mand, justitsminister Knud Thestrup, udtaler:

— Det er med sorg og forfærdelse, vi erfarer, at statsminister Bjarni Benediktsson og hans hustru er død. Det er en af Islands og Nordens store skikkelser, der er gaaet bort. Hans rige evne og hans forstaaelse for Islands særlige forhold og dybe samfølelse med Norden bevirker, at tabet af ham vil føles meget stærkt i hele den nordiske kreds.

Det samarbejde, Det konservative Folkeparti har haft med ham som leder af Selvstændighedspartiet, har været af stor betydning for os. Ikke mindst for vort parti føles hans død som et stort tab.

★
konservative Folkepartis for-

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N.

Telf. (01) 39 13 70

Udklip af:

Folkebladet, Hobro (S)

17 JULI 1970

Bisættelse i Reykjavik.

277

Reykjaviks domkirke var fyldt til sidste plads, altingsbygningen på den modsatte side af gaden blev også hurtigt fyldt, og på gaderne foran kirken trængtes mange hundrede mennesker, da Islandt afdøde statsminister, Bjarni Benediktsson, i dag blev bisat.

Bisættelseshøjtideligheden for statsministeren, hans hustru og fire årige dattersøn, som for knapt en uge siden omkom ved en brand, var enkel, men stemningsfuld. Til stede ved bisættelsen var det samlede diplomatiske korps, repræsentanter for de nordiske regeringer, heriblandt justitsminister Knud Thastrup, islandske politikere og statsministerparrets nærmeste familie og venner.

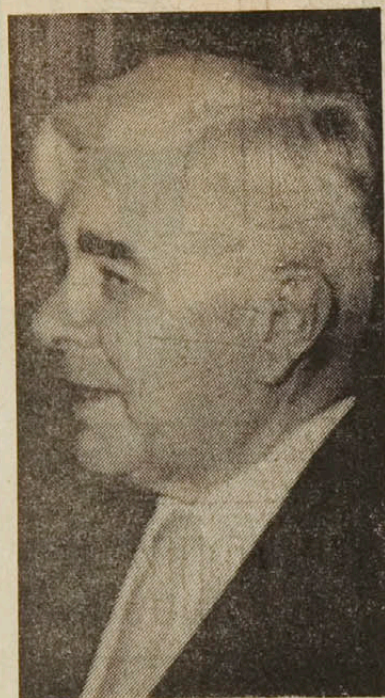
Den islandske biskop Sigurbjörn Einarsson og domprovst Jon Auduns udtalte mindeord over statsministerparret.

Siden førtes kisterne fulgt af den nærmeste familie til gravstedet på Fossvogskirkegården tre kilometer fra domkirken. Langs rutens sidste kilometer stod unge medlemmer af Selvstændighedspartiet fanvagt.

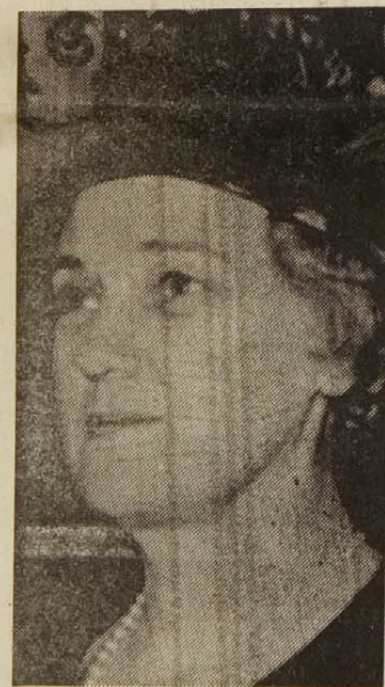
Udklip af:

Vejle Amts Folkeblad
(V)

10 JULI 1970



Bjarni Benediktsson



Sigridur Benediktsson

Mindeord og nekro-
log paa side 2

Den islandske statsminister død ved brand

Indebrændte i nat i sommerhus sammen med hustru og barnebarn

REYKJAVIK, fredag (RB)

Island blev lammet af sorg, da det i formiddagstimerne rygtedes, at landets statsminister Bjarni Benediktsson, hans hustru, Sigridur Björnsdottir og barnebarnet Benedikt natten til fredag var indebrændt. — En voldsom brand lagde paa mindre end en time det sommerhus, hvor statsministerparret opholdt sig, i aske.

Branden blev opdaget klokken 1.40 i nat af pastor Eirikur Eriksson paa Thingvallegaarden, som ligger nær brandstedet.

— Statsministerens sommerhus staar i brand, lød præstens alarmering til brandvæsenet i Reykjavik.

Paa det tidspunkt var det gamle træsommerhus allerede indhyllet i et flammehav. Da brandvæsenet nogen tid senere naaede frem fra Reykjavik, som ligger ca. 60 km borte, var huset allerede nedbrændt. Efter kort tids søgen fandt man i hustomten de tre lig, som senere paa morgenen blev ført til kapellet i Reykjavik.

Statsministerparret var kommet til sommerhuset torsdag eftermiddag for at tilbringe en enkelt nat. Statsministeren skulle i weekend'en tale ved et politisk møde i en mindre by nord for Reykjavik.

„Kongehuset“

Brandaarsagen kendes endnu ikke. Det stormede kraftigt natten til fredag, og stormen har utvivlsomt næret ilden.

Efter at den islandske radioavis tirsdag formiddag havde bragt meddelelsen, blev der spillet sørgemusik

i radioen, og over hele Island gik flagene paa halv stang.

Sommerhuset, hvor statsministerparret indebrændte, blev i daglig tale kaldt for Kongehuset, fordi kong Christian den 10. af Danmark overnattede der i 1930 under festlighederne i forbindelse med det islandske altings 1000 aars jubilæum. Huset tilhørte den islandske stat, og det blev jævnligt benyttet af de islandske regeringsmedlemmer.

Sommerhuset blev bygget i 1907, hvor det blev overdraget det danske kongehus, og den første konge, som boede der, var Frederik den 8. Huset

tilhørte det danske kongehus, til Island blev republik.

Den indebrændte dreng var dattersøn til Benediktsson og sønnesøn til handelsminister Gylif Gislason.

Den omkomne dreng var fire aar. Statsminister Benediktsson blev 62 aar og hans hustru 51 aar.

Politiet arbejder paa brandstedet for at faa fastslaaet brandaarsagen, som menes at være et utæt oliefy. De tre lig blev fundet i sengene, og det underbygger en formodning om, at de tre personer døde som følge af røgforgiftning.

Der foreligger ingen meddelelse om, hvem der skal overtage statsministerembedet, men alt peger paa, at det bliver den hidtidige justitsminister Johann Hafstein, en partifælle til Benediktsson. Hafstein har tidligere vikarieret for Benediktsson, naar denne var forhindret i at udøve sin statsministergerning. Der blev i formiddags afsendt en helikopter tilhørende fiskeriopsynet til justitsministerens sommerhus, der ligger 100 km nord for Reykjavik.

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N

Telf. (01) 39 13 70

Ud klip af:

Jydske Tidende (K)
Kolding

11 JULI 1970

Statsministerpar og barnebarn indebrændte 27 Island lammet af sorg

Tragedien indtraf i sommerhus der havde tilhørt danske konger

med at slukke branden. Ilden havde imidlertid fået voldsomt fat i træhuset, næret af den kraftige blæst. Pludselig skete en voldsom eksplosion, der blæste taget af huset.

(Fortsættes side 2, spalte 2)

REYKJAVIK, FREDAG

Island blev i dag lammet af sorg ved meddelelsen om, at landets populære statsminister, Bjarni Benediktsson, hans hustru, Sigrídur Björnsdóttir, og barnebarnet Benedikt, nat-ten til i dag var indebrændt i et statsejet sommerhus på Thingvalla-sletten.

Præsident Kristján Eldjárn sam- og bad justitsminister Johann Hof- menkaldte i eftermiddag regeringen | stein, der er viceformand for Selv-

stændighedspartiet, om at varetage statsministerposten og danne ny regering.

Den voldsomme brand i den stats- ejede sommervilla af træ på Thing- valla-sletten blev kl. 1.40 i morges opdaget af tre hollandske turister, hvis telt i den kraftige blæst med snefog var væltet. De troede først, at det drejede sig om en brand i et ubeboet hus, og gik nærmere for at se efter, om de kunne hjælpe

Einkaskjalasafn Bjarna B.

kjalasafn Reykjavíkur

Island i sorg

(Fortsat fra forsiden)

Branden var samtidig blevet observeret af pastor Eirikus Eriksson på »Thingvallagården«, der ligger nær brandstedet.

— Statsministerens sommerhus, »Kongehuset« står i flammer, hed det i pastor Erikssons alarmering til brandvæsnet i Reykjavik. På det tidspunkt var det gamle sommerhus af træ — bygget i 1907 som bolig for de danske konger, mens Island endnu var underlagt Danmark — indhyldet i et flammehav.

Da brandvæsnet noget senere nåede frem fra Reykjavik 60 km. borte, var huset brændt ned. De tre forkullede lig blev fundet i eller nær sengestederne.

Statsministerparret og deres barnebarn var kommet til sommerhuset i går eftermiddags for at tilbringe en enkelt nat der. Benediktsson skulle i weekenden tale på et politisk møde i en mindre by nord for Reykjavik.

Brandårsagen er endnu ikke fastslået, men politiets brandekspert mener, at noget olie fra fyret kan være sivet ud af en utæt beholder og være kommet i brand.

Da Reykjaviks indbyggere tidligt i morges stod op og lukkede op for radioen blev der — uden nogen forklaring — kun spillet sørgemusik, og på de offentlige bygninger blev flagene hejst til tops, for derefter at blive sænket på halv.

Det rygtedes imidlertid hurtigt i byen, at statsministerfamilien var blevet ramt af en ulykke, men først klokken 12.30 bragte den islandske radioavis en kortfattet meddelelse om tragedien.

Udsivende olie fra fyret brandårsagen?

Det nedbrændte sommerhus blev i daglig tale kaldt »Kongehuset«, fordi det havde tilhørt Frederik den Ottende og kong Christian den Tiende, som bl.a. boede der i 1930 under festlighederne i forbindelse med det islandske Altings 1.000-års jubilæum. Huset tilhørte efter opløsningen af personalunionen mellem Danmark og Island — staten, og det blev jævnlige benyttet som sommerbolig af de islandske regeringsmedlemmer.

I den kortfattede udsendelse i radioen hed det, at den 62-årige statsminister Bjarni Benediktsson, hans 51-årige hustru Sigridur Björnsdóttir og deres barnebarn, Benedikt — en fire årig søn af handelsminister Gylfi Gíslason — var omkommet ved en brand. Derefter kom præsident Kristján Eldjárn til mikrofo-

nen og udtalte mindeord over statsministeren, og alle offentlige kontorer på Island lukkede.

Kaldtes »Kongehuset«

I løbet af eftermiddagen begyndte kondolencetelegrammer at strømme ind til det islandske udenrigsministerium og til præsidentboligen.

Fra Helsingfors sendte Finlands præsident Urho Kekkonen og statsminister Teuvo Aura telegrammer til Islands præsident. De beklagede dybt den ulykke, der har ramt ikke blot statsministerens familie, men hele det islandske folk.

Statsminister Hilmar Baunsgaard udtaler i anledning af statsminister Bjarni Benediktssons død bl. a.:

— Med stor sorg har vi i Danmark modtaget budskabet om statsminister Bjarni Benediktsson, hans hustru og barnebarn stragiske død. Ved denne ulykke har Island mistet ikke blot en stor personlighed, men tillige en særdeles erfaren og højt anset politiker.

Ogå her i Danmark, hvor vi lærte Bjarni Benediktsson at kende som en loyal og positivt indstillet ven, vil han blive savnet.

(Nekrolog side 5)

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N.

Telf. (01) 39 13 70

Udklip af:

Fyns Tidende

16 JULI 1970

Bisætttes i dag

271
Islands statsminister Bjarne Benediktsson, hans hustru Sigridur Bjørnsdottir og parrets dattersøn, der alle tre omkom under en brand natten til fredag, bliver bisat fra domkirken i Reykjavik i eftermiddag.

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N

Telf. (01) 39 13 70

Udklip af:

Jydske Tidende (K)
Kolding

11 JULI 1970

En af Islands store

BJARNI Benediktsson var en af den unge islandske republiks mest fremtrædende skikkelser, som vandt international anerkendelse — særlig i den periode, hvor han var sit lands udenrigsminister. Han havde været statsminister siden november 1963, da han afløste Olafur Thors.

Bjarni — for på Island kendes en mand blot ved sit fornavn — fødtes 1908 og tog allerede som 22-årig juridisk embedseksamen fra Universitetet i Reykjavik. Inden da havde han dog gjort sig bemærket som en af Selvstændighedspartiets dygtigste og klareste unge talere.

I 1932 blev han professor i retsvidenskab, men hans akademiske løbebane varede kun 8 år. I 1940 besluttede han at vie sit liv til politik og valgtes til borgmester i Reykjavik — den yngste i byens historie, som han i øvrigt også havde været landets hidtil yngste professor.

Reykjavik i 1940 var en by i krig. Den vrimlede med amerikanske tropper, det strømmede ind til byen med islændinge fra bygderne, som ville have del i »gullash-tiden«, og der opstod hver eneste dag problemer.

Der var økonomiske problemer. Der var boligproblemer. Der var problemer med i det hele taget at beskæftige alle disse mennesker, som myldrede ind til hovedstaden. Selv om hans parti havde flertal i byrådet — den eneste hovedstad i Norden, hvor det var tilfældet — var Benediktsson den, som måtte tage stødet af ude- og indefra.

Benediktsson gjorde det så godt, at han blev indvalgt i Altinget, og der blev han siddende, undtagen i de perioder, hvor han var medlem af diverse regeringer. I 1947 blev han minister for første gang, d. v. s. han fik ansvaret for både udenrigs- og justitsministeriet, og udenrigsminister forblev han helt til

1953, da han byttede denne post med undervisningsministerens.

Som udenrigsminister gjorde han sig stærkt bemærket i internationale forsamlinger — ikke mindst, da Island i 1949 besluttede sig for medlemskab af Atlantpagten, og hans land fik den begunstigede stilling at være eneste medlem, som ikke stiller soldater til rådighed for forsvarsalliancen i tilfælde af krig, idet Island ikke har nogen hær. Islands bidrag til medlemskabet af NATO — udover det rent økonomiske — har først og fremmest bestået i at stille Keflavikbasen til rådighed for amerikanske tropper. Det var Benediktssons faste overbevisning, at også det islandske folk burde nyde godt af det samarbejde, der i efterkrigsårene voksede frem i Europa for at sikre freden.

I 1956 mindskedes Selvstændighedspartiets flertal ved Altingsvalget, og den hidtidige regering Olafur Thors afløstes af en koalitionsregering under Hermann Jonasson. Benediktsson gik af og overtog posten som chefredaktør for sit partis hovedorgan, »Morgyn-bladid«.

I en ny koalitionsregering under Olafur Thors overtog Benediktsson i 1959 posterne som handels- og industriminister. I 1962 overtog han posten som formand for Selvstændighedspartiet efter Thors, som da længe havde ønsket at blive lettet for denne byrde.

Da Thors året efter gik af på grund af alder, faldt det helt naturligt, at Benediktsson blev hans afløser som statsminister. Han havde da i en længere periode været partiets »kronprins«, og i det hele taget en personlighed, som nød respekt i vide kredse.

Udklip af:

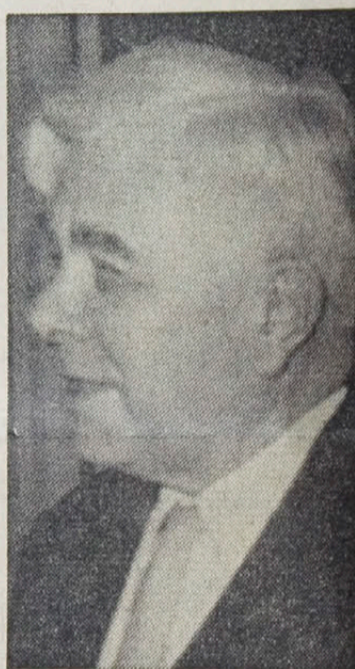
Horsens Folkeblad
(V)

10 JULI 1970

Islands statsminister indebrændt i sommerhus



Fru Sigrídur Björnsdóttir.



Statsminister Bjarni Benediktsson.

Omkom i nat sammen med sin hustru og et barnebarn

Islands statsminister Bjarni Benediktsson, hans hustru og et barnebarn omkom i nat ved en brand.

Ægteparret Benediktsson og barnebarnet, en dattersøn på et par år, opholdt sig i et sommerhus ved Thingvallasøen, 60 km fra Reykjavík.

Brandårsagen kendes ikke. Det var et gammelt træsommerhus, som ejes af staten. — Sommerhuset benyttes af regeringens medlemmer i ferier og week-end'er.

Statsminister Benediktsson og hustruen, Sigrídur Björnsdóttir, var kommet til sommerhuset torsdag eftermiddag for at holde et par dages ferie.

Bjarni Benediktsson, der blev 62 år, var en af den unge islandske republiks mest fremtrædende skikkelser, der vandt international anerkendelse særlig i den periode, hvor han var sit lands udenrigsminister. Han havde været statsminister siden november 1963, da han afløste Olafur Thors.

Huset nedbrændt, da brandvæsenet nåede frem

Branden blev opdaget klokken 1,40 i nat af pastor Eiríkur Eiríksson på Thingvallagården, som ligger nær brandstedet.

— Statsministerens sommerhus står i brand, lød præstens alarmering til brandvæsenet i Reykjavík.

På det tidspunkt var det gamle træsommerhus allerede indhyllet i et flammehav. Da brandvæsenet nogen tid senere nåede frem fra Reykjavík, som ligger ca. 60 km borte, var huset allerede nedbrændt. Efter kort tids søgen fandt man i hustomten de tre lig, som senere på morgenen blev ført til kapellet i Reykjavík.

Statsministerparret var kommet til sommerhuset torsdag eftermiddag for at tilbringe en enkelt nat. Statsmini-

steren skulle i week-end'en tale ved et politisk møde i en mindre by nord for Reykjavík.

Brandårsagen kendes endnu ikke. Det stormede kraftigt natten til fredag, og stormen har utvivlsomt næret ilden.

Efter at den islandske radioavis fredag formiddag havde bragt meddelelsen, blev der spillet sørgemusik i radioen, og over hele Island gik flagene på halv stang.

Sommerhuset, hvor statsministerparret indebrændte, blev i daglig tale kaldt for kongehuset, fordi kong Christian X af Danmark overnattede der i 1930 under festlighederne i forbindelse med det islandske alltings 1000 års jubilæum. — Huset tilhørte den islandske stat, og det blev jævnligt benyttet af de islandske regeringsmedlemmer.

Den indebrændte dreng var dattersøn til Benediktsson og sønnesøn til handelsminister Gyfi Gíslason.

Statsminister Benediktsson blev 62 år og hans hustru 51 år.

Utæt oliefyr menes at være brandårsag

Folietiet arbejder på brandstedet for at få fastslået brandårsagen, der menes at være et utæt oliefyr. De tre lig blev fundet i sengene, og det underbygger en formodning om, at de tre personer er døde som følge af røgforgiftning.

Der foreligger endnu ingen meddelelse om, hvem der skal overtage statsministerembedet, men alt peger på, at det bliver den hidtidige justitsminister Johann Hafstein, en partifælle til Benediktsson. Hafstein har tidligere vikarieret for Benediktsson, når denne var forhindret i at udøve sin statsministergerning. — Der blev i formiddags afsendt en helikopter tilhørende fiskerisynet til justitsministerens sommerhus, der ligger 100 km nord for Reykjavík.

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

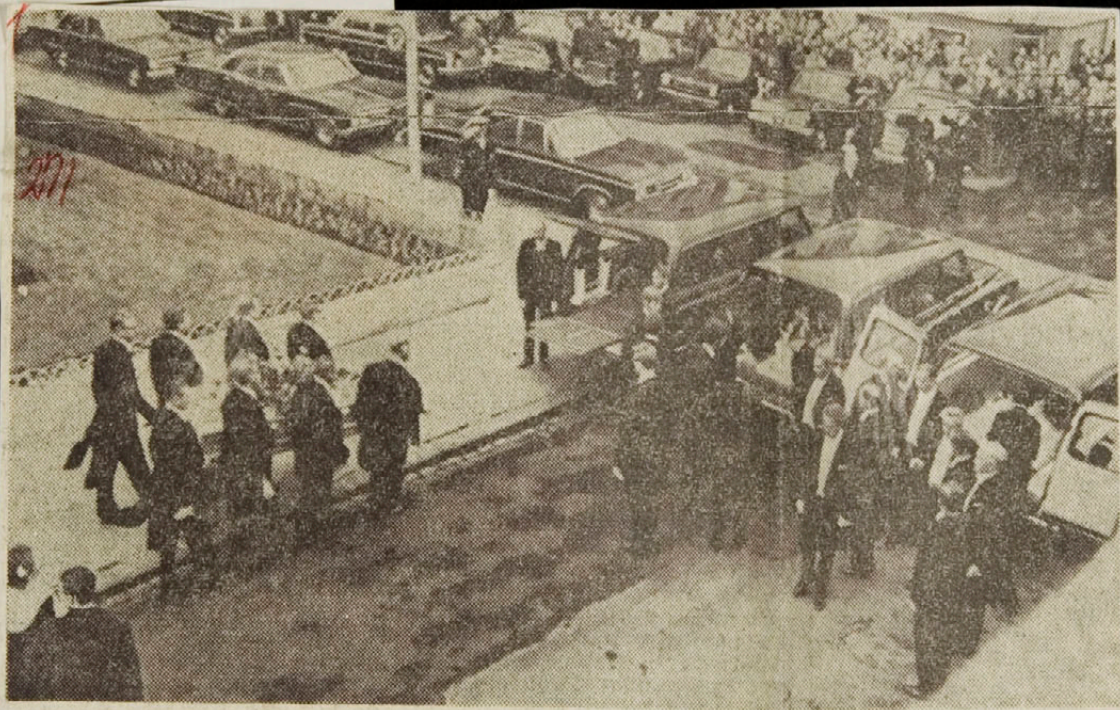
Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N.

Telf. (01) 39 13 70

Udklip af:

Aalborg Stiftstidende
(K)

17 JULI 1970



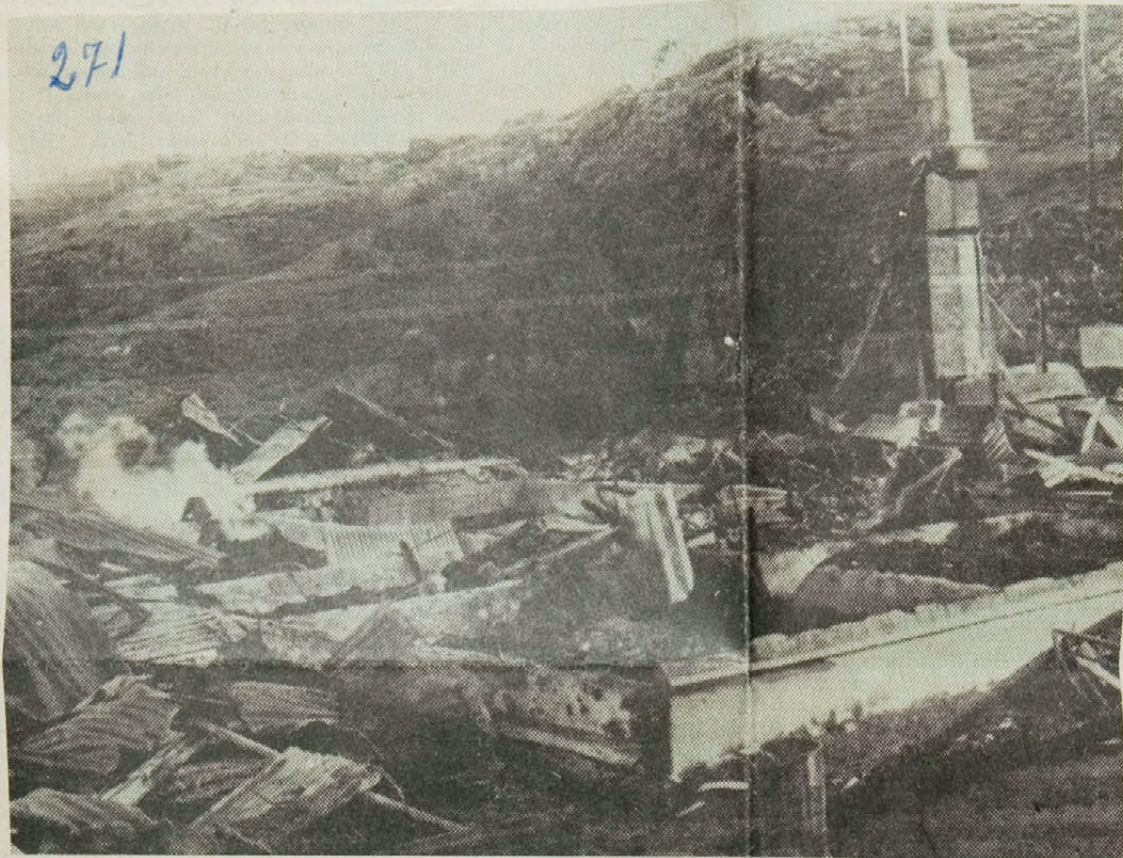
Begravelsen i Reykjavik

Over hele Island lukkedes butikkerne, og på alle flagstænger gik flagene på halv, da statsminister Bjarni Benediktsson, hans hustru, Sigridur, og barnebarnet Benedikt i går blev begravet fra Reykjaviks domkirke. Til stede ved bisættelsen var det samlede diplomatiske korps, repræsentanter for de nordiske regeringer, heriblandt justitsminister Knud Thestrup, islandske politikere og statsministerparrets nærmeste familie og venner. Her løses Risternes tid til rustvognene. Begravelsen foregik på Fossvogskirkegården tre kilometer fra domkirken, og kun den nærmeste familie var med på kirkegården.

Udklip af:

Middelfart Venstreblad
(R)

11 JULI 1970



Brandtomten på Island. Den udbrændte sommervilla, hvor den islandske statsminister indebrændte sammen med sin hustru og deres to-årige barnebarn i går. Huset blev bygget i 1907 og overdraget det danske kongehus, i hvis besiddelse det var indtil Island blev republik. — Derefter blev det benyttet af de islandske regeringsmedlemmer.

Island lammet af sorg

Kondolencetelegrammer fra hele verden strømmer ind efter meddelelsen om den islandske statsministers tragiske død



Islands statsministerpar indebrændt, Islands statsminister Bjarni Benediktsson og hans hustru Sigríður Björnsdóttir.

REYKJAVIK (RB)

Den islandske befolkning sørger over tabet af landets populære statsminister i syv år, Bjarni Benediktsson, der natten til fredag mistede livet på tragisk vis ved en sommerhusbrand.

Benediktsson indebrændte i et statsejet sommerhus på Thingvallasletten sammen med sin hustru, Sigríður Björnsdóttir, og parrets fire-årige barnebarn Benedikt.

Hans tragiske død har chokeret den islandske offentlighed og vakt bestyrtelse i den vestlige verden, hvor den afdøde statsminister nød anerkendelse og respekt i vide kredse.

Mens flagede gik på halv overalt i landet og kondolencetelegrammer fra hele verden begyndte at strømme ind straks efter meddelelsen om Benediktssons død, sammenkaldte præsident Kristján Eldjárn regeringen og bad justitsminister Johann Hafstein, der er næstformand i selvstændighedspartiet, om at overtage regeringsledelsen.

Fire unge hollandske turister var de første, der opdagede branden i sommerhuset på Thingvalla-sletten, som statsministerparret var kommet til torsdag eftermiddag for at tilbringe en enkelt nat.

Først en time efter at de havde slået alarm til brandvæsenet, fik de hollandske turister at vide, at den islandske statsminister opholdt sig i huset.

Bankede og ruskede

— Vi var chokerede ved tanken om, at der kunne være mennesker inde i det brændende hus. Vi bankede og ruskede i dørene, men kunne ikke åbne dem, og der kom intet svar, fortalte turistene, fire studenter, der havde observeret branden ved 1.30-tiden fra deres lejrplads i nærheden. De troede først, at der var tale om et lejrbrøl.

Næsten samtidig blev branden opdaget af pastor Einar Eriksson på Thingvallagården, der ligger i nærheden. Han alarmerede brandvæsenet i Reykjavik, 60 km derfra men da brandvæsenet nåede frem, var huset allerede nedbrændt, og efter kort tids søgen fandt man i hustomten de tre lig, som

i morgentimerne blev ført til kapellet i Reykjavik.

Politiet formoder, at brandårsagen er et utæt oliefyr.

Statsminister Benediktsson blev 62 år og hans hustru 51 år. Den indebrændte dreng var dattersøn til Benediktsson og sønnesøn til handelsminister Gyldi Gíslason.

I løbet af eftermiddagen begyndte kondolencetelegrammer fra hele verden at strømme ind til det islandske udenrigsministerium og statsministerboligen.

En god ven

USA's præsident, Richard Nixon, sagde i aftes i Washington, at Island har mistet en stor leder og Amerika en god ven.

Fra New York sendte FN-generalsekretær U Thant teleggram, hvori han dybt beklagede den tragiske ulykke, og der kom teleggrammer fra Finlands præsident Urho Kekkonen og statsminister Teuvo Aura, den svenske kong Gustav Adolf og den svenske regering, den vesttyske forbundskansler, Willy Brandt, den norske og danske regering og blandt mange andre fra NATO-generalsekretær Manlio Brosio, der i sit teleggram fremhævede Benediktssons indsats inden for NATO.

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N.

Telf. (01) 39 13 70

Udklip af:

Næstved Tidende (V)

10 JULI 1970

271 Benediktsson, Islands internationale politiker

Bjarni Benediktsson var en af den unge islandske republiks mest fremtrædende skikkelser, der vandt international anerkendelse, særlig i den periode, da han var sit lands udenrigsminister. Han havde været statsminister siden november 1963, da han afløse Olafur Thors.

Bjarni - for på Island kendes en mand blot ved sit fornavn - fødtes 1908 og tog allerede som 22-årig juridisk embedseksamen fra universitetet i Reykjavik. Inden da havde han dog gjort sig bemærket som en af Selvstændighedspartiets dygtigste og klareste unge talere. I 1932 blev han professor i retsvidenskab, men hans akademiske løbbane varede kun otte år.

I 1940 besluttede han at vie sit liv til politik og valgtes til borgmester i Reykjavik - den yngste i byens historie, som han i øvrigt også havde været landets hidtil yngste professor.

Reykjavik i 1940 var en by i krig. Den vrimlede med amerikanske tropper, det strømmede ind til byen med islændinge fra bygderne, som ville have del i gullash-tiden, og der opstod hver eneste dag proble-

mer. Der var økonomiske problemer.

Der var boligproblemer. Der var problemer med i det hele taget at beskæftige alle disse mennesker, der myldrede ind til hovedstaden. Selv om hans parti havde flertal i byrådet - den eneste hovedstad i Norden, hvor det var tilfældet, var Benediktsson den, der måtte tage stødet af ude- og indefra.

Benediktsson gjorde det så godt, at han blev indvalgt i Altinget, og dér blev han siddende undtagen i de perioder, da han var medlem af diverse regeringer. I 1947 blev han minister for første gang, d.v.s. han fik ansvaret for både udenrigs- og justitsministeriet - og udenrigsminister forblev han helt til 1953, da han byttede denne post med undervisningsministerens.

Som udenrigsminister gjorde han sig stærkt bemærket i internationale forsamlinger, ikke mindst da Island i 1949 besluttede sig for medlemsskab af Atlantpagten, og hans land fik den begunstigede stilling at være eneste medlem, som ikke stiller soldater til rådighed for forsvarsalliancen i tilfælde af

krig, idet Island ikke har nogen hær.

Islands bidrag til medlemsskabet af Nato - udover rent økonomiske - har først og fremmest bestået i at stille Keflavikbasen til rådighed for amerikanske tropper. Det var Benediktssons faste overbevisning, at også det islandske folk burde nyde godt af det samarbejde, der i efterkrigsårene voksede frem i Europa for at sikre freden.

I 1956 mindskedes selvstændighedspartiets flertal ved altingsvalget, og den hidtidige regering Olafur Thors afløstes af en koalitionsregering under Herman Jonnasson. Benediktsson gik af og overtog posten som chefredaktør for sit partis hovedorgan »Morgynbladid«.

I en ny koalitionsregering under Olafur Thors overtog Benediktsson i 1959 posterne som handels- og industriminister. I 1962 overtog han posten som formand for Selvstændighedspartiet efter Thors, der da længe havde ønsket at blive lettet for denne byrde.

Da Thors året efter gik af på grund af alder, faldt det helt naturligt, at Benediktsson blev hans afløser som statsminister. Han havde da i en længere periode været partiets »kronprins« og i det hele taget en personlighed, der nød respekt i vide kredse.

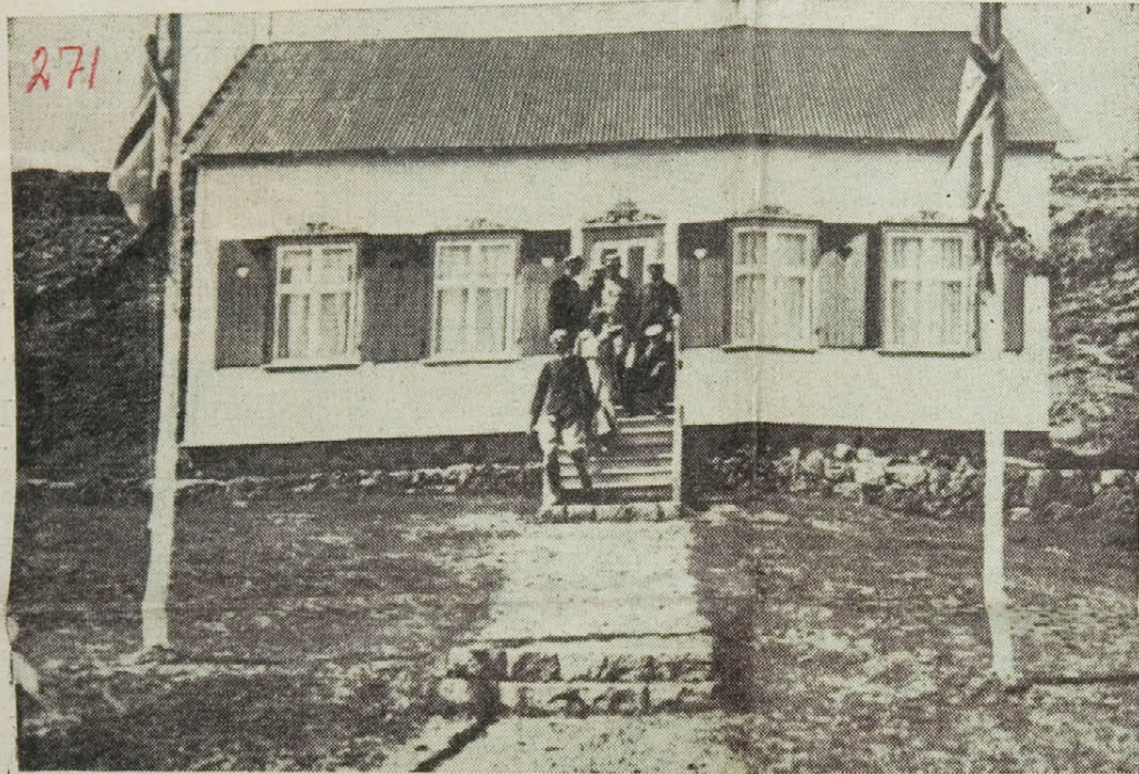
Der foreligger endnu ingen meddelelse om, hvem der skal overtage statsministerembedet, men alt peger på, at det bliver den hidtidige justitsminister Johann Hafstein, en partifælle til Benediktsson. Hafstein har tidligere vikarieret for Benediktsson, når denne var forhindret i at uøve sin statsministergerning.

... det stod i

Skive Folkeblad

11 JULI 1970

... flere nyheder
... bedre orientering



Sommerhuset, hvor statsministerparret indebrændte, blev i daglig tale kaldt for Kongehuset, fordi Kong Chr. X overnattede der i 1930. Sommerhuset blev bygget i 1907, hvor det blev overdraget det danske Kongehus. Huset tilhørte det danske kongehus til Island blev republik, derefter blev det jævnligt benyttet af de islandske regeringsmedlemmer. Her forlader Chr. X huset.

Utæt oliefyr var maaske aarsag til branden paa Island

*Fire hollandske studenter var de første,
der observerede branden*

REYKJAVIK (RB) ★ Fire unge hollandske turister var de første, der opdagede branden i sommerhuset paa Thingvalla-sletten, hvor det islandske statsministerpar omkom natten til fredag sammen med et barnebarn.

Statsminister Bjarni Benediktsson og hans frue var kommet dertil torsdag aften for at tilbringe en enkelt nat.

Først en time efter, at de havde slået alarm til brandvæsenet, fik de hollandske turister at vide, at den islandske statsminister opholdt sig i huset.

— Vi var chokerede ved tanken om, at der kunne være mennesker inde i det brændende hus. Vi bankede og ruskede i dørene, men kunne ikke aabne dem, og der kom intet svar, fortalte turisterne, fire studenter, der observerede branden

ved 1,30-tiden fra deres lejrplads i nærheden. De troede først, at der var tale om et lejrbaal.

Næsten samtidig blev branden opdaget af pastor Eiríkur Eriksón paa Thingvallagaarden, der ligger i nærheden. Han alarmerede brandvæsenet i Reykjavík, 60 km derfra, men da brandvæsenet naede frem, var huset allerede nedbrændt, og efter nogen tids søgen fandt man i hustomten de tre lig, som i morgentimerne blev ført til kapellet i Reykjavík.

Politiet formoder, at brandaarsagen er et utæt oliefyr.

I løbet af eftermiddagen begyndte kondolencetelegrammer fra hele verden at strømme ind til det islandske udenrigsministerium og statsministerboligen.

Statsminister Hilmar Baunsgaard udtaler i anledning af statsminister Bjarni Benediktssons død:

Med stor sorg har vi her i Danmark modtaget budskabet om statsminister Bjarni Benediktsson, hans hustru og barnebarns tragiske død. Ved denne ulykke har Island mistet ikke blot en stor personlighed, men tillige en særdeles erfaren og højt anset politiker. Han havde gennem en lang aarrække beklædt store og vigtige poster i sit lands og sit folks tjeneste.

Saaledes blev Bjarni Benediktsson allerede som ung jurist, efter i flere aar at have været professor ved Islands universitet, borgmester i Reykjavík i 1940, hvorfra han blev hentet ind i den islandske regering som udenrigs- og justitsminister. Efter flere andre ministerposter var det naturligt, at han i 1963 efterfulgte Olafur Thors som statsminister. Hans bortgang vil efterlade et dybt savn i Island.

Ogsaa her i Danmark, hvor vi lærte Bjarni Benediktsson at kende som en loyalt og positivt indstillet ven, vil han blive savnet. Den positive indstilling, som Bjarni Benediktsson lagde for dagen overfor forholdet mellem vore to lande, kom ogsaa til udtryk, naar han repræsenterede sit land i det nordiske

samarbejde. Gennem de seneste aars drøftelser om en udvidelse og styrkelse af dette samarbejde lærte jeg personligt Bjarni Benediktsson at kende og værdsætte som politiker og menneske. Jeg vil savne ham dybt.

Udenrigsminister Poul Hartling, der for tiden er paa Grønland sammen med Grønlandsminister A. C. Normann og udenrigsministeriets direktør, Paul Fischer, samt den finske og norske ambassadør i Danmark, udtaler i anledning af statsminister Benediktsson og hans families tragiske død:

— Rystet og bedrøvet over meddelelsen om statsminister Benediktsson og hans families tragiske død udtaler jeg min dybeste medfølelse med det islandske folk.

Statsminister Benediktsson har øvet en betydelig indsats for sit land, men ogsaa i international og nordisk sammenhæng har han haft stor indflydelse. Han var med, da NATO blev stiftet, og i det nordiske samarbejde har han steds været en stor kraft. Vi vil savne ham og huske ham med taknemmelighed, udtalte Poul Hartling til den grønlandske radioavis.

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N.

Telf. (01) 39 13 70

Udclip af:

LOLLAND-FALSTERS
FOLKETIDENDE

- alle SIDERS gode avis!

17 JULI 1970

Flagene på halv på Island ²⁷¹

REYKJAVIK, fredag, (AP)

Over hele Island lukkedes butikkerne, og på alle flagstænger gik flagene på halv, da statsminister Bjarni Benediktsson, hans hustru Sigridur og barnebarnet Benedikt i går blev begravet fra Reykjaviks domkirke.

De tre døde under en brand i den islandske regerings sommerhus på Thingvallir-sletten den 10. juli.

Selve begravelsen blev efter Benediktsson-familiens henstilling holdt i stilhed, og til stede i kirken var kun familien, regeringen og diplomatiets repræsentanter. Derimod fulgte tusinder af islændinge begivenheden gennem kirkeruderne.

Journalistforbundets

Avisudklips-Bureau

Ravnsborggade 2, 2200 Kbh. N.

Telf. (01) 39 13 70

Udclip af:

Silkeborg Avis (V)

17 JULI 1970

BISÆTTELSE

Reykjavik Domkirke var fyldt, altingsbygningen på den modsatte side af gaden blev også hurtigt fyldt, og på gaderne foran kirken trængtes mange hundrede mennesker, da Islands afdøde statsminister Bjarni Benediktsson i går blev bisat.

PERMANENT MISSION OF ICELAND
TO THE UNITED NATIONS
420 LEXINGTON AVENUE
NEW YORK, N. Y. 10017



Hr. ritstj. Matthías Johannessen
Morgunblaðinu
Aðalstræti 6
Reykjavík
I C E L A N D

VIA AIR MAIL



SENDINEFND ÍSLANDS
HJÁ SAMEINUÐU ÞJÓÐUNUM

24. júlí 1970

Kæri Matthías,

Í framhaldi af mínum fyrri bréfum sendi ég þér hérmeð nokkrar úrklippur, sem áttu reyndar að sendast til þín beint frá Washington, strax eftir hið hörmulega slys.

Beztu kveðjur,

*Þú minnast
Stjórn*

Hr. ritstj. Matthías Johannessen
Morgunblaðinu
Reykjavík.



Fire Kills Iceland Premier

REYKJAVIK, Iceland (AP) — Police sifted through the ruins of a wooden cottage Friday seeking the cause of fire and explosion which killed Iceland's prime minister, Bjarni Benediktsson, his wife and a grandson during the night.

Flags were flown at half staff throughout Iceland in mourning for the 62-year-old government chief who had wielded a powerful influence on the politics of this northern island nation. Johann Hafstein, minister of Justice and Industry, took over as acting prime minister.

A priest who lived nearby saw the flames coming from the cottage Thursday night in Tingvellir, 40 miles from Reykjavik, and turned in the alarm.

A party of Danish tourists also saw the fire and hastened to the scene, but by the time they reached the house, it was an inferno. A few minutes later, an explosion lifted off the roof.

When a fire brigade arrived from Reykjavik an hour later, they found only ruins and the charred remains of the prime



BENEDIKT GISLASON
... fire victim

minister, his 50-year-old wife, Sigridur, and grandson, Benedikt, 4.

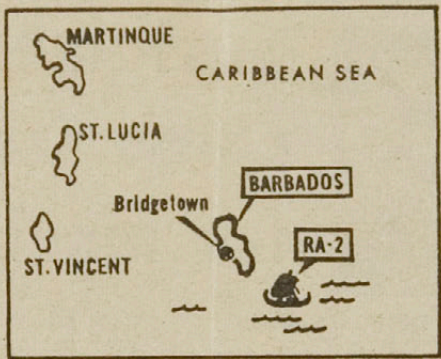
The child was the son of Benediktsson's daughter, Vala, an air hostess with Icelandic Airways. She was on a flight to

New York aboard one of the airliners when the tragedy occurred. Her husband, Vilmondur Gislason, is the son of the culture minister, Gylfi Gislason.

Benediktsson was born in Reykjavik on April 30, 1908. He studied law at the University of Iceland and later in Berlin and Copenhagen. In 1932, he became a professor at the University of Iceland and stayed in that post until 1940. That year he became mayor of Reykjavik and stayed on until 1947 when he was named minister of justice and foreign affairs. In that capacity he was one of the signers of the Atlantic Treaty in Washington in 1949.

Benediktsson was editor of the Reykjavik newspaper Morgunblaðið and held other ministerial posts until he became prime minister in 1963.

The summer residence at Tingvellir was on the site of the world's first parliament which dated back to 930 A.D. The house was built in 1930 to mark the 1,000th anniversary of the legislature.



—UPI Photo

LAST LEG — Thor Heyerdahl's papyrus boat, Ra 2, is limping thru heavy seas about 175 miles off Barbados, after an epic 3,200 mile journey which, he hopes, will prove that ancient Egyptians, in similar papyrus craft, could have discovered the New World centuries before Columbus. Mr. Heyerdahl expects to land Sunday.

Grandchild also a victim
Fire kills Iceland's premier and wife

REYKJAVIK, Iceland (UPI) — Premier Bjarne Benediktsson, his wife and one of their grandchildren were killed in a fire that destroyed the prime minister's official summer residence.

An official government spokesman, announcing the deaths today, said the cause of yesterday's blaze at the Thingvellir residence 31 miles outside the capital, had not been disclosed.

Radio Iceland said the granddaughter who perished in the fire was 4.

Mr. Benediktsson, 62, was appointed prime

minister in 1963 and was leading a coalition government of his own Independence Party and the Social Democratic Party.

Mr. Benediktsson was married in 1942 to Sigrid Tormodsdottir. They had three daughters and one son.

rt-
 and
 ro-
 the
 cts.
 vel
 ia-
 sn't
 go

Iceland Killed in Fire at Summer Home

REYKJAVIK, Iceland (UPI) — Iceland's prime minister, Dr. Bjarne Benediktsson, his wife and their 4-year-old grandson died when a fire razed the government's summer house early today, the government said.

The small wooden house at Thingvellir, 31 miles outside Reykjavik, burned down before the fire brigade arrived from Reykjavik.

Firemen found the bodies of the 62-year-old prime minister, his 60-year-old wife and their grandson in the ruins. They were taken to a chapel in Reykjavik.

Emergency Session

The government met in emergency session a few hours after the official announcement of the prime minister's death to pick an acting successor.

Johann Hafstein, minister of justice and industry in Benediktsson's coalition of his own conservative Independence party and the Social Democrats, was expected to get the job, government sources said.

Hafstein has been Benediktsson's deputy in the government and the Independence party for some time.

Benediktsson's death was not expected to change Icelandic politics, although he was an influential prime minister in this tiny island nation of 200,000.

Flags at Half Staff

Elections to the Althing (parliament) will have to be called before June next year. Hafstein was expected to head the cabinet until the elections.

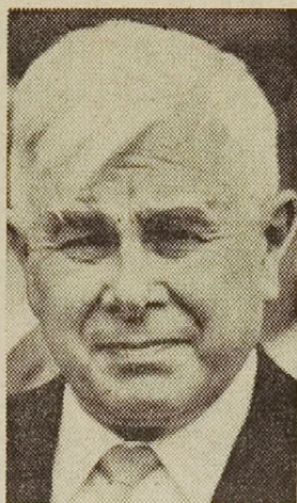
Benediktsson's death came as a shock to Icelanders, who heard the news on the morning news broadcast from Radio Iceland.

Flags were flown at half staff. Radio Iceland played only classical music.

The government issued a brief statement:

"The prime minister of Iceland, Dr. Bjarne Benediktsson, his wife Sigridur Bjoernsdottir and their 4-year-old grandson perished in a fire at the government summer house at Thingvellir early this morning. The fire was discovered about 3 a.m. An announcement regarding the acting prime minister will be made in a few hours."

The grandson was Benedikt



—AP

BJARNE BENEDIKTSSON

Gylfason, the son of the prime minister's daughter, Algerdur Bjarnadottir, and her husband, Vilmundur Gylfason. The parents were in Reykjavik at the time.

Neighbors did not know the prime minister and his family had arrived last night. Not until officials telephoned the prime minister's house in Reykjavik after the fire did they find out that the Benediktsson's were in the house.

Firemen later found the bodies.

The fire was discovered by a group of Dutch students on their way to the nearby Valhal Hotel. They saw flames through the windows and ran up to the house and knocked on doors and windows. But they said they saw nobody in the house.

Tells of Explosion

"Then there was a small explosion inside and we ran up to the hotel and sounded the alarm," Uta Heichenberg of Leiden, Holland, said.

The cause of the fire was not immediately known but government officials said it could have started in a kerosene heater used in the small four-room house.

Benediktsson was appointed prime minister in 1963.

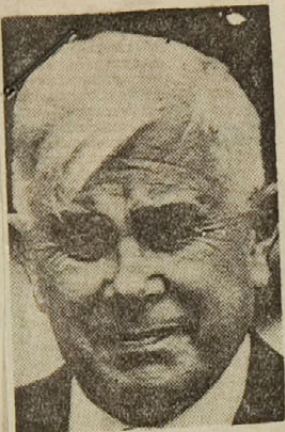
The premier began his career as a lawyer and later served as professor of law at the University of Reykjavik. He entered government service in 1947 as foreign and justice minister and remained in that post until 1953.

He then held the post of combined minister of justice and education until 1956 when he left the government and became editor of Iceland's most influential newspaper, Morgunbladid.

Benediktsson re-entered the government in 1959 as minister of justice and industry, working primarily with fishery problems.

He took over as prime minister Nov. 14, 1963, from Olavur Thors.

and Prime Minister Dies in Fire



Premier Dies

Bjarni Benediktsson, prime minister of Iceland, his wife and grandson died in a fire at their summer home. Obituary, Page B4.

sson,
land,
ar-old
ester-
gov-
ation
30
Ice-

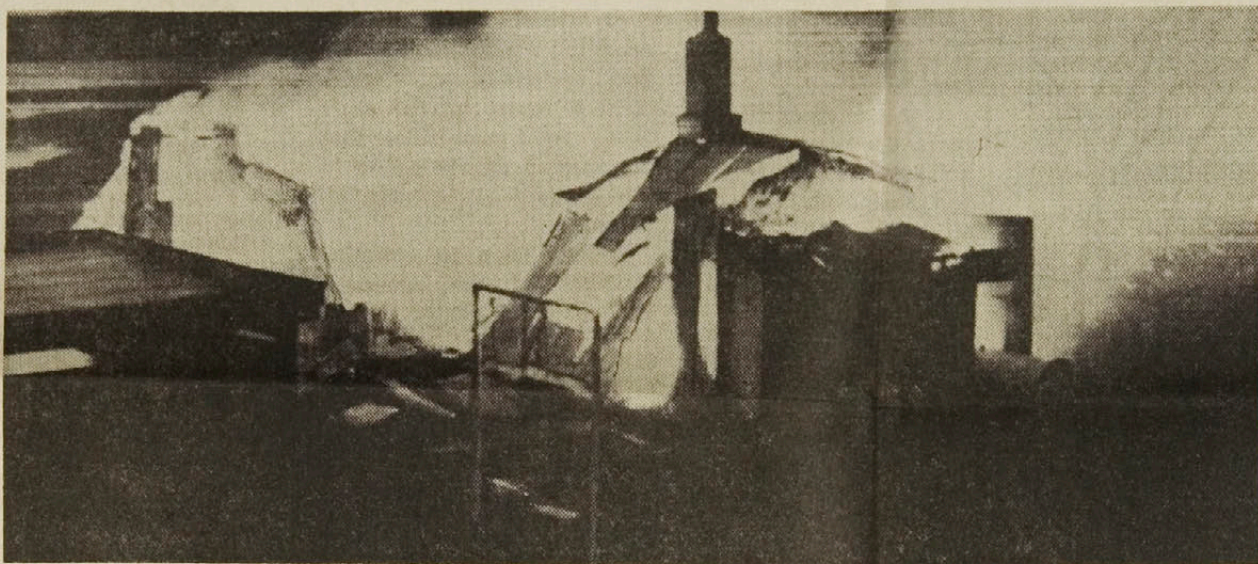
r-old
ently
his
the
o go
four-
was
plice
the

began, but said it worsened after an oil tank exploded inside the house.

The island nation of 200,000 went into a state of mourning. President Kristjan Eldjarn asked Justice Minister Johann Hafstein, vice president of Dr. Benediktsson's Independent Party to take over as acting prime minister.

A major influence in Icelandic politics for 30 years, Dr. Benediktsson had been prime minister since 1963 when he became head of a coalition government of his own party and the Social Democrats.

A distinguished lawyer



United Press International

Summer home of Iceland Prime Minister Bjarni Benediktsson burns out of control and was destroyed in 15 minutes.

and former law professor, he was the minister responsible for taking his country into the North Atlantic Treaty Organization after World War II. He was the last of the NATO treaty signers still in office.

The summer cottage where he died was built by

the government in 1907 for the Danish king on the site of the meeting of the world's first parliament, the Althing, a thousand years ago. The Benediktssons had arrived without servants the day before.

Dutch campers whose tents were blown down in the bitterly cold wind, noticed the fire around 1:30 a.m. The house was reduced to ashes in little more than 15 minutes.

Born in 1908, the son of a nationalist leader in Iceland's fight for independence from the Danes, Dr. Benediktsson studied law at the University of Iceland and later in Berlin and Copenhagen. He taught law at the University of Iceland from 1932 until 1940, when at 32, he became mayor of Reykjavik.

He was chosen his country's delegate to the United Nations General Assembly in 1946 and the following

year became Iceland's minister of foreign affairs.

In 1949, he took Iceland into the North Atlantic Alliance—although Iceland has no army—negotiating for his country a special position in NATO that permitted the United States to use Keflavik Air Base.

Two years earlier, he had protested a proposal made in the U.S. House of Representatives that Iceland be invited to become the 49th U.S. state. He told his country's legislature he was informing the U.S. State Department that the suggestion was improper.

Dr. Benediktsson remained prominent in government life while chief editor of the daily newspaper Morgunbladid during the 1950s. After a period as president of the Althing, he became minister of justice and industries.

As prime minister, he helped keep relations be-

tween Icelanders and the U.S. military base under control. The presence of American servicemen and their dependents in a country with about one-fourth the population of Washington, D.C., is roughly equivalent to the concentrated impact of 4 million foreigners on the United States.

President Nixon yesterday expressed condolences to the people of Iceland, saying, "Iceland has lost a great leader and we in this country have lost a good friend."

"The prime minister was well known and loved in this country," White House Press Secretary Ron Ziegler said in behalf of the President.

The Benediktssons' grandson, Benedikt, was the son of their daughter, Vala, an air hostess with Icelandic Airways. She was on a flight to New York when the tragedy occurred. Her husband, Vilmundar Gislason, is the son of the culture minister. The Benediktssons are survived by two other daughters and a son.



SIGRIDUR BENEDIKTSSON



BENEDIKT GISLASON

Iceland Prime Minister Dies in Fire

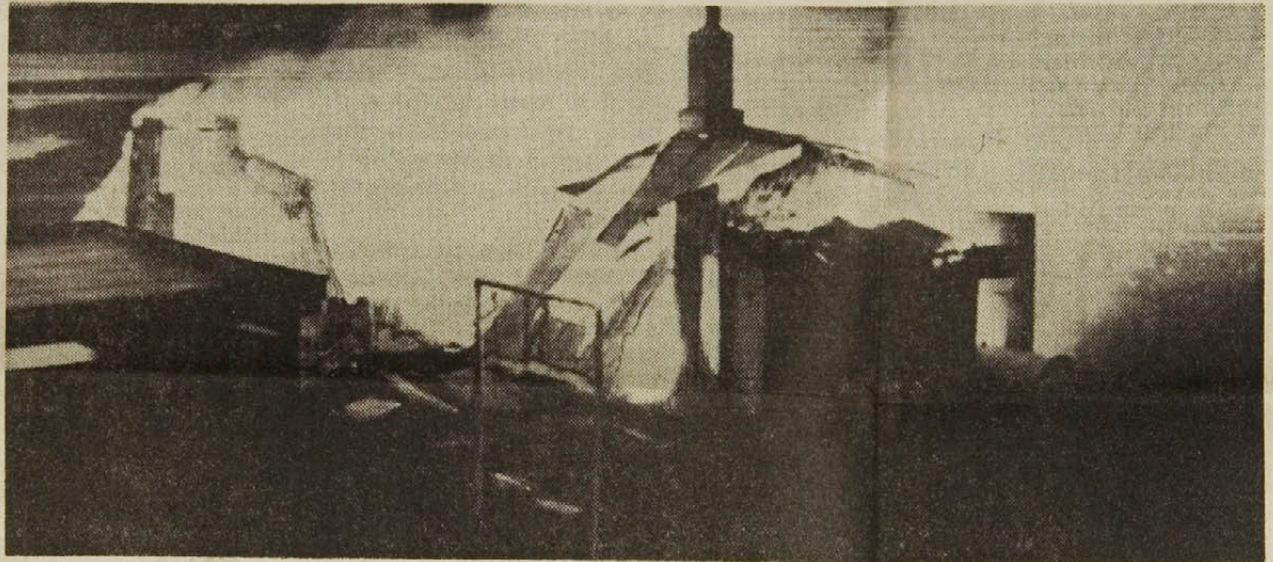
Bjarni Benediktsson, prime minister of Iceland, his wife and their 3-year-old grandson died early yesterday when fire swept the government's small vacation cottage at Thingvalla, 30 miles from Reykjavik, Iceland's capital.

Police said the 62-year-old prime minister apparently tried to escape with his wife, Sigridur, 60, and the boy, but was only able to go a few steps before the four-room wooden house was consumed by flames. Police were unable to say how the blaze began, but said it worsened after an oil tank exploded inside the house.

The island nation of 200,000 went into a state of mourning. President Kristjan Eldjarn asked Justice Minister Johann Hafstein, vice president of Dr. Benediktsson's Independent Party to take over as acting prime minister.

A major influence in Iceland politics for 30 years, Dr. Benediktsson had been prime minister since 1963 when he became head of a coalition government of his own party and the Social Democrats.

A distinguished lawyer



United Press International

Summer home of Iceland Prime Minister Bjarni Benediktsson burns out of control and was destroyed in 15 minutes.

and former law professor, he was the minister responsible for taking his country into the North Atlantic Treaty Organization after World War II. He was the last of the NATO treaty signers still in office.

The summer cottage where he died was built by

the government in 1907 for the Danish king on the site of the meeting of the world's first parliament, the Althing, a thousand years ago. The Benediktssons had arrived without servants the day before.

Dutch campers whose tents were blown down in the bitterly cold wind, noticed the fire around 1:30 a.m. The house was reduced to ashes in little more than 15 minutes.

Born in 1908, the son of a nationalist leader in Iceland's fight for independence from the Danes, Dr. Benediktsson studied law at the University of Iceland and later in Berlin and Copenhagen. He taught law at the University of Iceland from 1932 until 1940, when at 32, he became mayor of Reykjavik.

He was chosen his country's delegate to the United Nations General Assembly in 1946 and the following

year became Iceland's minister of foreign affairs.

In 1949, he took Iceland into the North Atlantic Alliance—although Iceland has no army—negotiating for his country a special position in NATO that permitted the United States to use Keflavik Air Base.

Two years earlier, he had protested a proposal made in the U.S. House of Representatives that Iceland be invited to become the 49th U.S. state. He told his country's legislature he was informing the U.S. State Department that the suggestion was improper.

Dr. Benediktsson remained prominent in government life while chief editor of the daily newspaper Morgunbladid during the 1950s. After a period as president of the Althing, he became minister of justice and industries.

As prime minister, he helped keep relations be-

tween Icelanders and the U.S. military base under control. The presence of American servicemen and their dependents in a country with about one-fourth the population of Washington, D.C., is roughly equivalent to the concentrated impact of 4 million foreigners on the United States.

President Nixon yesterday expressed condolences to the people of Iceland, saying, "Iceland has lost a great leader and we in this country have lost a good friend."

"The prime minister was well known and loved in this country," White House Press Secretary Ron Ziegler said in behalf of the President.

The Benediktssons' grandson, Benedikt, was the son of their daughter, Vala, an air hostess with Icelandic Airways. She was on a flight to New York when the tragedy occurred. Her husband, Vilmundur Gislason, is the son of the culture minister. The Benediktssons are survived by two other daughters and a son.



SIGRIDUR BENEDIKTSSON



BENEDIKT GISLASON

14.
SEPTEMBER

ÚTGEVARI
p/f Blaðstarv
Postbox 62
Telefon 2200
Tórshavn

Blaðstjóri:
ÓLAVUR MICHELSEN
Tlf. 2615

Uttan fyri mark

Fyri trimum vikum síðani vórðu nýggja studentapísurnar klaktar í Hoydølum. Ivaleyst fer stórir partur av nýggja studentaliðnum til Danmarkar at lesa á universitetinum í Aarhus og Keypmannahavn. Ivasamari er helst, um nakar av nýggja studentunum fer á annað universitet at lesa.

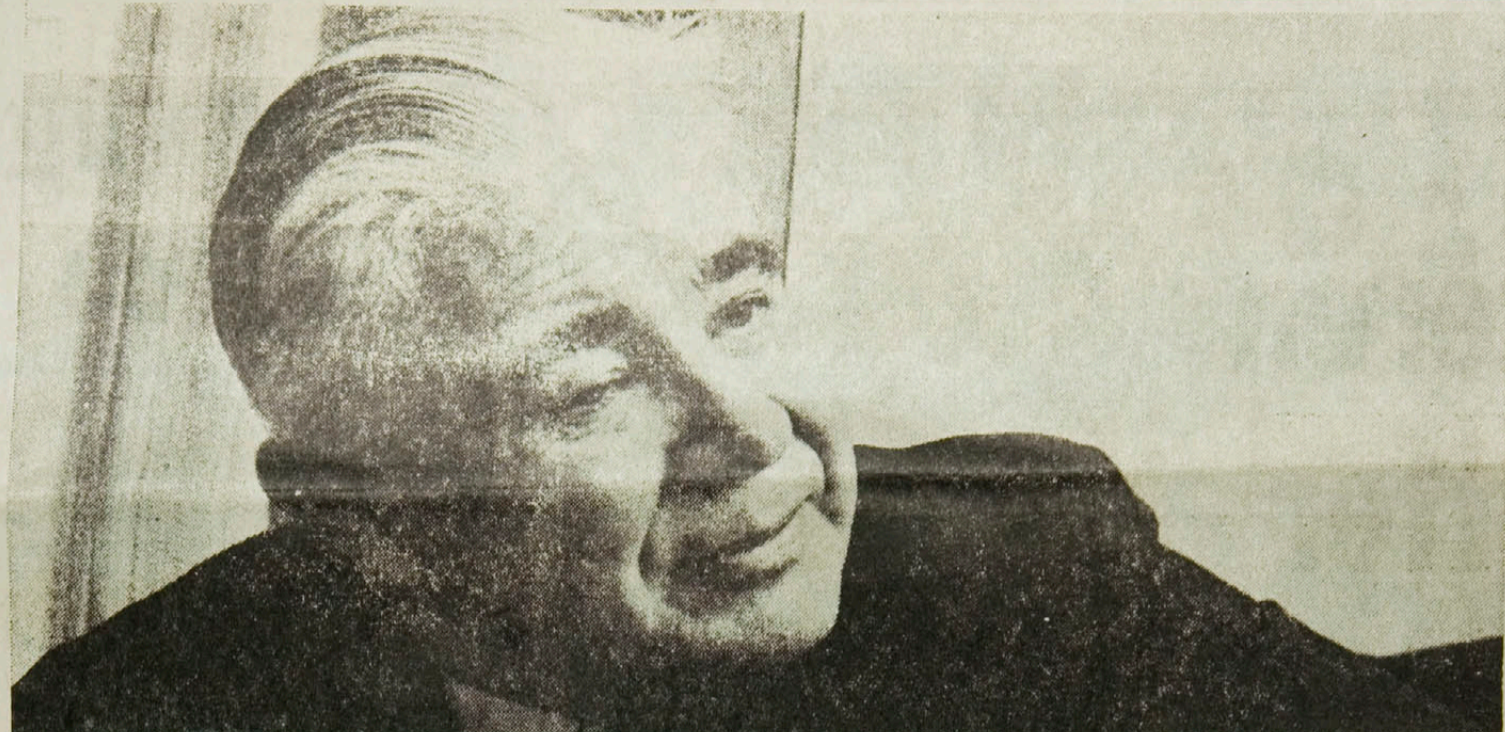
Grundirnar til, at so er, eru eyðsæddar. Frá fyrsta flokki í barnaskúlanum til studentsprógvíð í Hoydølum verður unga fólk okkara vant upp til at liva í danska samfelagnum. Tað kennir betri søguna, samfelagsviðurskiptini og landalærna í Danmark enn í Føroyum. Tað kennir seg heima við Oyrasund.

Afrat hesum kemur tað, at peningaligu studningsveitingarnar til lesturs eru munandi betri hjá teimum føroyingum, ið fara til Danmarkar, enn hjá hinum, ið leita burtur í onnur lond. Í Danmark verða føroyingar mettir sum danir og fáa studning úr Ungdommens Uddannelsesfond. Haraftrat fáa teir eitt slóð úr landskassanum.

Í seinastu tingsetu setti tjóðveldisflokkurin fram uppskot á tingi um, at landskassin skal veita teimum føroyingum, ið hava hug at lesa uttanfyri ríkismark, ein studning, ið svarar til tað, sum hin lesandi hevði fingið, um hann las í Danmark. Endamálið við hesum var at geva unga fólk okkara høvi til at velja lestrarstað frítt, óheft av peningaligum avmarkingum. Men hetta uppskot varð felt. Umboðsmenn fyri meirilutan á tingi upplýstu, at landsstýrið hevur praktiserað hesa hugsan, og at Ungdommens Uddannelsesfond nú eisini veitir studning til føroyingar, ið lesa í hinum norðanlondum.

Hetta er ikki beint. Landsstýrið hevur ikki praktiserað ta hugsan, sum uppskot tjóðveldisflokksins miðjaði ímóti. Tað hevur tó veitt føroyingum uttanfyri ríkismark nakað av studningi, men langt frá teirri peningahædd, hin lesandi hevði fingið í Danmark. Og hóast sagt verður, at danskur studningur nú fæst í hinum norðanlondunum, er dømi um, at føroyingur í øðrum skandinávískum landi ikki hevur fingið studning.

Soleiðis sníkja fólksins kosnu menn seg undan ábyrgdini og læsa føroyskan ungdom fastan innan fyri mark danska ríkisins.



Til gravar í morgin

Íslenski forsætisráðharrin Bjarni Bænadiktsson fer til gravar í morgin. Forsætisráðharrin fær almenna jarðarferð. Saman við honum fara konan, Sigríð Björnsdóttir, og dóttirsonurin Bænadekt eisini til gravar. Tey verða grivin úr dómkirkjuni í Reykjavík.

Úr Føroyum fer Kristjan Djurhuus lögmaður at fylgja íslenska forsætisráðharranum. Knud Thestrup lögmaðaráðharrin skal umboda dansku stjórnina.

Bjarni Bænadiktsson forsætisráðharrin brendi inni fríggjanáttina saman við

konuni og abbasoninum í summarhusum ríkisins á Tingvøllum. Kanningar av eldorsøkini eru ikki lidnar enn - tær eru torførar at gera, av tí at húsini brendu í grund - men hildið verður, at eitt brek í streymveitingini kann hava verið orsøkin.

Jóhan Hafstein lögmaðaráðharrin hevur tikið við sum forsætisráðharrin fyrribils. Seinni fara íslensku stjórnarflokkarnir at avgera, hvør skal vera settur sum fastur nýggjur forsætisráðharrin. Sjálvstæðisflokkurin skal eisini velja nýggjan formann eftir Bjarna Bænadiktsson.

HVAT
SIGUR
LESARIN?

Vitjanir og úrslit

Harra blaðstjóri, setið hesar reglur í blaðið:

Fleiri mánaða 14. September skriva um tey vánaligu finansieringsviðurskiptini, sum hava verið í Føroyum í seinastuni til skipa-bygging, serliga her heima.

Í einum blaði herfyri skrivaði ein vestmenningur um, hvussu illa Skipasmiðjan har var fyri, tí at landsstýrið ikki hevði syrgt fyri so frægum lánviðurskiptum, at farast kundi undir fleiri nýbyggingar.

Her í Vági er lítið mætari í so máta. Ungir og raskir menn hava tikið seg saman um at fara undir byggingar av nýggjum skipum. Talan var um tvey skip. Ætlanin var at byggja annað inni á Skála og hitt á Skipasmiðjunum her í Vági. Men lánstovnarnir og hitt almenna spentu bein fyri, so onki hevur spurst burtur úr - enn í hvussu so er.

Fyri okkum vágbingar er hetta tvífalt hart at svølgja. Vit minnst Suðurfisk - og

nú hetta.

Tað er nógv fyri at frætta, at um hesir somu ungu menn bert fara av landinum at keypa ella byggja skip, verða finansieringsviðurskiptini væntandi í lagi beinanvegin. Her er okkurt heilt, heilt galið.

Tað tykist mær ússaligt av landsstýrinum, at tað ikki skal vera fært fyri at orðna hesi viðurskipti. Her hava verið og her koma frægir danskir gestir. Hevði tað ikki borið til at tosa við teir um hetta mál eisini? Ella er ikki loyvt at tosa um politikk við hesar menn? (Teir eru væl politikkarar!).

Og tað frættist jú eisini herfyri, at Atli Dam landsstýrismaður var uttanlands, m.a. fyri at orðna hetta. Fekk hann púra onki burturúr?

Vit vildu ynskt eina frágreiðing frá landsstýrinum í málinum.

VÁGBINGUR

Flogvøllurin

"Flogvøllurin á Kirkjubøreyni" stendur í 14. Sept. fyri 8. juli h. ár.

Uttan at koma nærri inn á málið farið eg at heita á blaðið, at prenta úrslit av teim kanningum, ið frameru farnar í samband við byggingan av nýggjum flogvølli.

Tað, ið serliga hevur áhuga, er hvussu veðrið - lýst í tølum - roynist runt oyggjarnar.

Klaksvík, tann 10. juli 1970

FISCHER HEINESEN

dimma

Gron

GAGNAST VÆL

Filmsummæli

Hýsið mær hesum reglum. Ummælini, ið standa í hesum teigi, dámar mær væl. Hetta er eitt gott tiltak. Tað, ið mær ikki dámar, er at titlarnir á filmunum, ið verða ummældir, standa á dansku ella eru týddir úr dansku til føroyskt. Tí teir dansku titlarnir eru misvísandi, teir eru als ikki týddir eftir upprunatitlinum, men tiknir úr egnum brósti og vísa á tað mest spennandi og sensasjonella í filminum, um tað so bert eru nakrar fáar senur, fyri at lokka fólk at koma at síggja hann, er hann ongatíð so ringur. Tí mæli eg til, at tit nýta týðing av upprunatitlinum. Viðvíkjandi lýsingunum undan hvørjari sýning í Havnar Bio haldi eg, at tað er eitt

sera óheppið tiltak, ið bert keðir fólk. Og so tónleikur, hann átti at verðið bannlýstur í øllum filmum, tað er smakleyst at blanda tónleik og film saman. Hartil er at siga, at ikki er tónleikur í øllum filmum. Ment tað er nóg mikið at hoyra persónarnar tala.

SJÚRÐUR JOENSEN

Eingin basarur

verður hildin á ólavsøku hjá Franciskanarsysturum í ár.